



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ
A/38/PV.16
4 октября 1983 года
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать восьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ШЕСТНАДЦАТОМ
ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 3 октября 1983 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н ИЛЬЮЭКА (Панама)
позднее: Г-н МАРТИНИ УРДАНЕТА (Венесуэла)
(Заместитель Председателя)

- Общие прения [97] (продолжение)

С заявлениями выступили:

Г-н Швайцер (Чили)

Г-н Советсила (Таиланд)

Принц Сауд аль-Фейсал (Саудовская Аравия)

Г-н Талеб Ибрагими (Алжир)

Г-н Талл (Барбадос)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

83-64095/A

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н ШВАЙЦЕР (Чили) (устный перевод с испанского): Мне приятно сердечно поздравить Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, Его Превосходительство вице-президента Панама г-на Хорхе Ильюэку, сотрудничающего с этой Организацией в течение долгого времени, и через него хотел бы поздравить народ его страны, связанного с моей страной теплой и прочной дружбой.

На этой сессии Генеральной Ассамблеи мы являемся свидетелями двух событий, вызывающих особое удовлетворение моей делегации: во-первых, тот факт, что пост Председателя занимает достойный представитель латиноамериканской страны и, во-вторых, принятие государства Сент-Кристофер и Невис — нового члена этой Организации, после того как оно торжественно провозгласило свою независимость 18 сентября, дата, которую моя страна отмечает как рождение своего суверенного государства. С принятием государства Сен-Кристофер и Невис, делегации которого мы желаем всего наилучшего, число стран нашего региона, которые стремятся содействовать укреплению принципов и целей Устава Сан-Франциско, увеличилось.

Как латиноамериканец и как чилиец я особенно счастлив отметить то, как блестяще выполняет свои функции Генеральный секретарь, включая переговоры по достижению мира и достижению целей и принципов Устава ООН.

В качестве министра внешних сношений Чили сейчас, когда международное сообщество находится в трудных условиях, самый конструктивный вклад, который я могу внести в этом международном всемирном форуме, это вкратце остановиться на тех целях, которые мы преследуем, тех путях, по которым должны идти, и тех средствах, которые у нас имеются для достижения наших целей.

(Г-н Швайцер, Чили)

Прошло почти 40 лет с тех пор, как в Сан-Франциско был торжественно подписан Устав ООН, когда было скреплено печатью решение оградить грядущие поколения от бедствий войны. Для достижения этой цели были созданы различные органы, предпринимались усилия по обеспечению подлинного международного сотрудничества в решении крупнейших политических и экономических, социальных и культурных проблем, стоящих перед человечеством.

В то же самое время научно-технический прогресс достиг такого этапа, когда, наряду с появлением ранее неизвестных возможностей, он вложил в руки человека оружие, способное его уничтожить. Парадоксально, что сам человек, которому удалось достичь звезд, в то же самое время выковал средства, которые могут привести к его уничтожению.

Думаю, что не преувеличу, если скажу, что угроза нашим народам заключается в неспособности жить согласно целям и принципам Устава, хотя в области науки был сделан такой огромный прогресс, мы ужасно далеко отстали в неизбежном для нас деле сохранения гармонии и предотвращения агрессии.

Существующие и потенциальные конфликты исчисляются десятками, и во многих случаях самые небольшие государства являются лишь действующими лицами в тех разногласиях, за которыми скрываются круги, стремящиеся к идеологическому и экономическому влиянию. В результате решений, в принятии которых мы во многих случаях не участвовали, над нами нависла угроза крупнейшего пожара. Мощь защищает сильного, но кровь, пролитая в результате беззакония, не всегда бывает кровью тех, кто создал споры.

Поэтому необходимо подчеркнуть, что мирное урегулирование споров, тысячи раз обещанное в документах, речах и международных соглашениях, должно стать правилом. Эта цель не была достигнута, поскольку не существует реальная воля принимать решения, продиктованные законом или справедливостью.

Если из международной практики исчезнут угроза силой и ее применение и будет уважаться закон, мы добьемся мирного и гармоничного

(Г-н Швайцер, Чили)

мира, в котором человек сможет претворить в жизнь свое стремление к прогрессу, как это воплощено в Уставе.

Мы вынуждены с прискорбием отметить, что, к сожалению, Совет Безопасности много раз использовался для создания эффекта, что привело к тому, что прения в нем проходят не в том духе, в котором он был создан. Его резолюции просто повторяют друг друга, отвлекая Совет от его основной обязанности — поддерживать международный мир и безопасность во имя Объединенных Наций, иными словами — во имя международного сообщества.

Поэтому необходимо изучить вопрос о том, какая формула позволит нашей Организации внимательно следить за эволюцией некоторых проблем и решать их мирными средствами путем предотвращения и урегулирования споров в соответствии с международным правом и правами человека. Может быть удастся принять полезные меры в отношении неурегулированных противоречий, чреватых угрозой конфронтации. Таким путем можно было бы обеспечить своевременное сотрудничество с непосредственно вовлеченными сторонами на первоначальных этапах, что могло бы предотвратить конфронтацию. Не могу не напомнить сказанное в этой связи постоянным представителем Чили в прошлом году:

"Опыт должен был научить нас, что существует предел, и если его перейти, то появится тысяча дьявольских ужасающих факторов, которые могут привести нас на грань пропасти".

(Г-н Швайцер, Чили)

Действительно, в некоторых случаях превентивные меры могут оказаться неудачными; но опять же опыт, уроки и зачастую важные свершения становятся результатом неудач. С другой стороны, бездействие и пассивность всегда бесплодны.

Мы сегодня с убежденностью отмечаем, что мы не должны пассивно стоять перед лицом явного распространения потенциальных или реальных конфликтов. Мы никогда не должны позволить, чтобы, как это произошло в 1945 году, инициатива и международное согласие были достигнуты как результат пожара войны и смерти. Мы должны предотвратить положение, при котором мир рождался бы из войны; мир должен быть порождением мира.

Исходя из этого убеждения, мое правительство сегодня, как и в прошлом, подтверждает свою безоговорочную поддержку основополагающих принципов Устава, поддерживает мирное урегулирование споров и уважение договоров. Лучшей гарантией мира должны стать эффективные юридические документы, которые препятствовали бы ложным соблазнам и опасному использованию силы.

Как грядущие поколения смогут спокойно смотреть в будущее, если Организация Объединенных Наций не будет обладать эффективным механизмом предотвращения бесплодных конфронтаций?

Моя страна имеет моральное право рассматривать эти вопросы в силу своей приверженности миру и идеалам, которые привели к созданию Организации Объединенных Наций. В мире, где не удалось заглушить орудия войны, мы вместе с нашими соседями на протяжении целого века успешно живем в условиях мира, продвигаясь в направлении взаимного понимания и сотрудничества. Поэтому мы считаем себя вправе выразить нашу озабоченность в связи с некоторыми ситуациями, которые могут подорвать мир. Если международное сообщество не будет решительно и творчески решать вопросы, ставящие мир под угрозу, как например события в Центральной Америке, на Ближнем Востоке, Афганистане и Кампучии - наша Организация не оправдает те чаяния и надежды, ради которых государства всего мира обращаются к ней с момента ее создания.

(Г-н Швайцер, Чили)

Чилийское правительство в этом миролюбивом духе безустанно и терпеливо предпринимало усилия по обеспечению гармонии в южном регионе нашего континента.

Мы всегда выполняли решения Международного суда и приветствовали отеческие призывы Его Святейшества Папы Иоана Павла II. Приняв арбитражное решение 1977 года, которое имело обязательную силу, в соответствии с соглашением, под которым ранее подписались обе стороны, мы сразу согласились с предложением об урегулировании, выработанным позднее Папой Римским. Мы также были готовы подписать мирный договор по рекомендации того же посредника, чтобы юридически закрепить гармонию, существующую в отношениях между моей страной и Аргентинской Республикой.

Мы не смогли добиться закрепления посреднических усилий Папы Римского. Сегодня, по истечении некоторого времени, мы хотели бы подчеркнуть нашу веру в результаты его терпеливых действий и выразить нашу надежду на то, что благодаря им будут достигнуты наши цели мира, единства и интеграции.

Мы также рассчитываем на успех переговоров, порученных Генеральному секретарю, в отношении конфликта на юге Атлантики между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством.

Прямые угрозы миру, о которых я говорил раньше, усугубляются еще одной опасностью: спадом мировой экономики. Государства наиболее слабые в структурном отношении сегодня страдают от последствий кризиса, который, пожалуй, является самым глубоким после второй мировой войны. Мы не снимаем с себя нашей ответственности, но мы хотели бы подчеркнуть, что любое решение требует решительного сотрудничества экономически мощных государств.

Сегодня отсутствует широкий консенсус в вопросах развития. Начиная со времени совещания на уровне министров, Генерального соглашения по тарифам и торговле до VI сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI), потерпели неудачу попытки возобновления глобальных переговоров, возникли трудности в создании действенной системы финансирования науки и техники

(Г-н Швайцер, Чили)

в целях развития, а также наблюдалось сокращение всей официальной помощи на цели развития, что неоднократно приводило нас к разочарованию и явилось причиной кризиса в области международного экономического сотрудничества.

Мы не можем оставаться глухими к этим предупреждениям, ибо, как учит нас история, экономические кризисы создают атмосферу политической напряженности и ведут к международным конфликтам.

Поэтому мы должны осознать новые масштабы взаимозависимости, которые определяют сейчас отношения между Севером и Югом.

Но, помимо неизбежной напряженности и антагонизмов между промышленно развитыми и развивающимися странами, существует и подлинная общность интересов. Наименее развитые страны хорошо знают, что невозможно обеспечить мир и прогресс, препятствуя росту и развитию более передовых государств. А последние не могут не признать своей ответственности как партнеры в процессе оживления мировой экономики. Обе стороны должны совместно наилучшим образом использовать имеющиеся ресурсы, обеспечив справедливое рациональное международное распределение труда, основанное на сопоставимых преимуществах для различных регионов. Поэтому необходимо обеспечить юридическое и политическое планирование нашего мира с участием всех для создания новых сфер свободы, творчества, основанных на главных принципах суверенитета, развития и мира.

Здесь нужно проводить четкое и честное различие между желаемым и возможным в рамках имеющихся сегодня ограниченных ресурсов. В этом контексте программа действий, предложенная Генеральным секретарем во время сессии ЮНКТАД VI, может служить хорошим руководством в нашей дискуссии.

Остановившись на этих первоочередных вопросах, я хотел бы, пользуясь данной возможностью, вкратце остановиться на позиции моего правительства в отношении вопросов, которые привлекают особый интерес Генеральной Ассамблеи.

Сообщество наций не может безразлично относиться к оккупации иностранными вооруженными силами Афганистана и Кампучии, где систематически нарушаются права народов и игнорируются международные юридические нормы.

(Г-н Швайцер, Чили)

Настоятельно необходимо, чтобы как советские, так и вьетнамские агрессоры, попирающие самые элементарные нормы сосуществования, ушли с этих незаконно оккупированных территорий, с тем чтобы народы этих стран смогли осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение. Безоговорочно поддерживая гуманитарную помощь беженцам, мы хотели бы выразить обеспокоенность по поводу несоблюдения резолюций, принятых Организацией Объединенных Наций, что является вопиющим нарушением Устава и международного права.

Мы с серьезной обеспокоенностью наблюдаем за кризисом, поразившим братские страны в Центральной Америке. Мы разделяем их желание сохранить собственную самобытность и свободу перед лицом вызывающих тревогу идеологий, которые державы за пределами этого континента пытаются навязать нашему полушарию. Мы оказываем решительную поддержку переговорам, которые ведет Контадорская группа, и надеемся, что они помогут выработать формулу, которая сохранит ценности свободы и человеческого достоинства для этой части нашего континента, переживающего трудный этап своей истории.

Что касается положения на Ближнем Востоке, то Чили по-прежнему настаивает на необходимости найти справедливое и прочное решение в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. По нашему мнению, эту цель можно достичь лишь при помощи реалистических подходов на основе признания права всех государств этого региона, включая Израиль, жить в пределах безопасных и международно признанных границ, а также права палестинского народа на самоопределение и создание своего суверенного государства.

Мы также понимаем, что международное сообщество не выполнит свои обязательства, если не добьется установления прочного мира в Ливане. Вывод всех иностранных вооруженных сил из этой страны и уважение ее территориальной целостности и политической независимости являются обязательными, если мы хотим, чтобы эта когда-то процветавшая страна восстановила свое единство и спокойствие, необходимые ей, чтобы в ближайшее время решительно начать свое политическое и экономическое возрождение. В этом отношении достигнутое недавно в Ливане перемирие воскресило наши надежды.

(Г-н Швайцер, Чили)

Движимая преданностью делу мира и приверженностью идее добрососедства, Чили всегда поддержит инициативы, которые приведут к справедливому и прочному решению сложного и запутанного положения на Ближнем Востоке.

Я не могу закончить это краткое обозрение международного положения, не остановившись особо на ситуации, по поводу которой Чили, будучи активным членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, испытывает серьезную тревогу. Я имею в виду остающееся прежним положение в Намибии, которое осуждает все международное сообщество. В этом отношении мы хотели бы вновь выразить полную поддержку переговорам, которые ведет Генеральный секретарь в целях достижения мирного решения этой проблемы, что позволит как можно быстрее осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. Я также подтверждаю, что мы по-прежнему отвергаем практику апартеида, исторический анахронизм которого является вызовом совести человечества. Подобным образом мы выражаем сожаление по поводу нестабильного положения на Корейском полуострове. Важное значение раздела этой страны, в той мере как это касается Чили, заставляет нас больше чем когда-либо поддерживать межкорейские переговоры, как единственное мирное средство решения проблемы без иностранного вмешательства.

Кроме того, мы решительно осуждаем преступное нападение советских военных самолетов на корейский гражданский самолет, что привело к человеческим жертвам, которые оплакивает не только корейский народ, но и другие страны-члены этой Организации. Нельзя не осудить продемонстрированные Советским Союзом по отношению к международному сообществу и международному праву презрение и безразличие.

Я должен также вновь выразить озабоченность, которую моя страна неоднократно высказывала в данном форуме в отношении продолжающихся испытаний ядерного оружия, которые Франция проводит в южной части Тихого океана. Наша твердая позиция основывается на опасности, которые они несут человеческой жизни, флоре и фауне этого региона. Именно по этой причине мы решительно поддерживаем подписание всеобщего договора о запрещении всех ядерных испытаний.

(Г-н Швайцер, Чили)

Переходя к другим вопросам, я хотел бы сказать, что вопросы космического пространства, морского права, бассейна Тихого океана и района Антарктики имеют для нашей страны первоочередное значение.

Чили принимает активное участие в работе, проводимой Организацией Объединенных Наций в области космического пространства, особенно в поисках путей сотрудничества и разработки юридических документов, регулирующих различную деятельность, проводимую в этой области.

На сей раз мы хотели бы подчеркнуть отклик, который получила чилийская инициатива по созданию латиноамериканского космического агентства. Такой орган позволил бы совместно получать выгоды от использования достижений космической науки странами-членами, внося таким образом значительный вклад в экономическое, социальное и культурное развитие.

Подписание Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву представляет собой яркое выражение многолетних усилий и переговоров. Оно является решительным признанием концепции исключительной экономической зоны шириной 200 морских миль, идея которой была первоначально предложена моей страной в 1947 году.

Правительство Чили приветствует тот факт, что более 120 государств-членов уже подписали эту Конвенцию, и призывает тех, кто этого еще не сделал, поддержать этот важный инструмент современного международного права, результат доброй воли, проявленной международным сообществом в процессе переговоров.

Правительство Чили отмечает работу, сделанную на недавнем втором заседании Подготовительной комиссии по созданию международного органа по морскому дну, и как заместитель Председателя этой комиссии, мы подтверждаем, что будем по-прежнему принимать активное участие в деле осуществления положений Конвенции по морскому праву.

Чили придает особое значение району Тихого океана, природным ресурсам его дна, что каждый день требует от прибрежных государств все возрастающего внимания к его неопределимому потенциалу и к живому диалогу о сотрудничестве, который ведется в последние годы по вопросу о морском дне.

(Г-н Швайцер, Чили)

В качестве консультативного участника Договора об Антарктике Чили постоянно принимает активное участие в исследованиях, проводимых на этом континенте, и предлагает сотрудничество в этой области другим странам-членам Организации Объединенных Наций.

Чили является антарктической страной согласно юридическому статусу, а также исторической и географической целостности. То, что мы являемся развивающейся страной, располагающей ограниченными ресурсами, не помешало нам осуществлять деятельность, которая уже более столетия вносит свой вклад в дело осуществления связей между этим континентом и остальным миром и сохраняет его уникальную экосистему.

(Г-н Швайцер, Чили)

Как соавтор Договора об Антарктике и как его консультативная сторона, а также как страна, осуществляющая суверенные права в Антарктике, Чили не может поддержать обсуждение этого вопроса в Организации Объединенных Наций.

Мы с беспокойством ожидаем тех последствий, которые могут возникнуть в том случае, если наша Организация должна будет рассматривать вопросы, являющиеся предметом международных договоров, открытых для участия всех государств, как в случае с Договором об Антарктике. Двенадцатое заседание консультативных сторон состоялось недавно в Канберре, Австралия, при активном участии всех заинтересованных стран.

Этот Договор, в котором подтверждаются принципы и цели Устава, является уникальным инструментом и примером международного сотрудничества в рамках системы Организации Объединенных Наций, он открыт для участия всех ее членов. Страны, осуществляющие деятельность в Антарктике, включая сверхдержавы, сочли необходимым отложить в сторону те вопросы, которые их разделяют, и мирным образом сотрудничать во всех областях, связанных с Антарктикой.

Для стран таких, как Чили, которые помимо вековой деятельности осуществляют свой суверенитет в этой территории, и для страны, права которой охраняются на основании статьи IV этого Договора, неадекватное рассмотрение этого вопроса явилось бы нарушением пункта 7, статьи 2 Устава.

Благодаря Договору об Антарктике этот регион сохранился как зона мира, свободная от ядерного оружия, от традиционной конфронтации между великими державами, и открыт для участия всех государств-членов данной Организации. Система, которая была создана вокруг этого Договора, гарантирует, помимо обеспечения интересов человечества, добросовестное выполнение в Антарктике всех целей и задач Устава.

Только потому, что мы слышали, как в Ассамблее некоторые министры иностранных дел, как будто преследуя определенную политическую цель, ссылались на внутреннее положение в моей стране, я вынужден

(Г-н Швайцер, Чили)

кратко остановиться на процессе организационной консолидации в Чили. Эти ораторы продемонстрировали избирательный подход, который мы осуждаем и, безусловно, отвергаем. В некоторых случаях их замечания продемонстрировали преднамеренное игнорирование, в других случаях — отсутствие информации и даже недопустимое вмешательство в наши внутренние дела.

В начале 1974 года перед лицом организационного, материального и морального краха в стране чилийское правительство торжественно провозгласило, что его основными целями будет полное возрождение прочной демократии. Уже к 1977 году были разработаны необходимые меры для достижения нормализации. В то время не было недостатка в заявлениях о том, что это лишь простая риторика, лишенная подлинного значения. То же самое произошло, когда мы провозгласили о разработке проекта политической конституции, которая была представлена народу и ратифицирована двумя третями населения Чили.

В соответствии с той же самой политической конституцией в Чили сегодня существует полная свобода печати, информации, собраний и свобода слова, и правительство продолжает вводить политические законы, которые приведут страну к осуществлению гражданских прав в условиях полной демократии. Для осуществления этого Государственный совет разрабатывает сейчас эти законы и в ближайшее время завершит свою работу. С тем чтобы эти инициативы и основные положения пользовались поддержкой демократических слоев населения, правительство начало диалог, который осуществляется в рамках более широкого национального представительства.

Аналогичный курс на интеграцию нашел отражение в решении отменить ограничения на возвращение в страну, установленные в отношении некоторых чилийцев, проживающих за рубежом. Лишь в августе и сентябре месяце в результате этой меры более 3 тысяч человек получили возможность вернуться, среди них известные лидеры политической оппозиции. Этот процесс организационной консолидации не удалось изменить даже в результате трусливых убийств, террористических актов и актов

(Г-н Швайцер, Чили)

вандализма, в совершении которых бесстыдно признались группы ананимных лиц и трусливых хулиганов, которые, действуя под вымышленными именами, являются никем иным, как скрытым орудием советского империализма, который способствовал гибели чилийских демократических институтов в период с 1970 по 1973 год.

В этом кратком выступлении я пытался передать данному международному сообществу, которое здесь присутствует, послание дружбы Чили в адрес тех, кто уважает свою самобытность свободного и суверенного народа.

Обращаясь к идее мира, я считаю, что самое ценное устремление моей страны в настоящее время, наилучшим образом определяющее положение, было выражено Мильтоном:

"Победы мира не менее славны,
чем победы в войне".

Г-н САВЕТСИЛА (Таиланд) (устный перевод с английского):

Г-н Председатель, я рад передать вам от имени делегации Таиланда наши теплые поздравления по случаю избрания вас на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Многие настоятельные проблемы, которые серьезно сказываются на интересах и благосостоянии народов во многих частях мира, отражены в повестке дня данной сессии. Нынешние беспокойные времена, без сомнения, потребуют таких качеств, как мудрость, преданность и добросовестность, которые по праву признаются за вами международным сообществом.

Моя делегация хотела бы также выразить свои искренние поздравления заместителям Председателя данной Ассамблеи, которые представляют различные регионы мира, что отражает универсальный характер нашей Организации*.

* Г-н Мартини Урданета (Венесуэла), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Советсила, Таиланд)

Делегация Таиланда заверяет вас, г-н Председатель, и всех заместителей Председателя, которым будет доверено руководить работой этой высокой Ассамблеи, в своем полном сотрудничестве.

В то же время я хотел бы выразить искреннюю признательность нашей делегации г-ну Имре Холлаи за его выдающееся руководство работой тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

Делегацию Таиланда чрезвычайно радует обретение независимости государством Сент-Кристофер и Невис и его прием в члены Организации Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и передать наши искренние поздравления делегации этого нового государства-члена, и мы рассчитываем на тесное сотрудничество с ним в деле обеспечения более тесного международного сотрудничества и понимания.

Предстоящий год не обещает быть менее опасным или менее проблематичным по сравнению с предыдущим. Новые районы конфликта и напряженности в центре Африканского континента и в Центральной Америке вносят дополнительные, вызывающие тревогу вопросы в длинный перечень неразрешенных международных кризисных ситуаций. В южной части Африки, на Ближнем Востоке, в Афганистане и Кампучии мы по-прежнему остаемся свидетелями использования силы более сильными государствами против своих соседей и лишения их основного права на самоопределение. Многочисленные войны и конфликты по-прежнему влекут за собой многочисленные человеческие жертвы, в то время как новые вспышки насилия происходят все чаще. По всему миру беспомощные беженцы ютятся в построенных наспех лагерях; они — жертвы событий, которые не поддаются контролю с их стороны и за которые они не несут никакой ответственности. В то время, как был достигнут небольшой прогресс в направлении установления более справедливого и равноправного международного экономического порядка, ресурсы стран постоянно и во все возрастающей степени испытывают бремя гонки вооружений. Опасность ядерной конфронтации нависла сегодня больше, чем когда бы то ни было, ибо новая технология угрожает нарушением равновесия страха. Международный мир и безопасность, для

сохранения которых была создана наша Организация, подрываются некоторыми из ее собственных членов, чьи действия противоречат самим принципам и целям ее Устава, а ее резолюции оказывают весьма небольшое воздействие на сдерживание агрессоров. Возможно, отражением отчаяния народов нашего времени является то, что с этой Организацией по-прежнему связываются надежда и вера в то, что человечество сможет преодолеть в конце-концов мелкие эгоистичные интересы и злые намерения. Нынешнее неустойчивое положение в мире не умаляет, а подчеркивает ценность Организации и ее Устава, который четко формулирует желаемые нормы международного поведения. Поэтому государства-члены обязаны помочь осуществлению благородных целей и задач и спасти человечество от самоуничтожения.

В прошлом году Генеральный секретарь представил нам глубокий доклад о работе Организации, в котором он подчеркнул, что важнейшим вопросом, стоящим перед Организацией Объединенных Наций, является ее способность сохранять мир и служить форумом для переговоров. Доклад Генерального секретаря в этом году затрагивает аналогичные темы. Мы также хотели бы дать высокую оценку его исключительно умелому руководству этой Организацией и многим инициативам, которые он предпринял по поручению этой Организации.

Недавно Генеральный секретарь предпринял поездку в южную часть Африки, совершив новую попытку добиться предоставления независимости Намибии на основе резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. С самого начала своей деятельности Организация Объединенных Наций упорно отстаивала неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение и независимость в свободной и единой Намибии. Правительство Таиланда постоянно поддерживает неустанные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на достижение этой цели, и будет продолжать действовать в том же духе. Эта достойная цель по-прежнему не достигнута вследствие неуступчивости режима Претории, который продолжает действовать, пренебрегая остальной частью человечества. Дальнейшее затягивание в осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности

(Г-н Саветсила, Таиланд)

может лишь усугубить и без того напряженное положение и не оставить для Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) - представителя народа Намибии - иной альтернативы, кроме использования всех возможных средств для достижения свободы и национальной независимости Намибии. В то же время, любая попытка со стороны оккупирующей державы навязать любое условие или одностороннее урегулирование в Намибии вразрез с существующими резолюциями Организации Объединенных Наций должна быть признана недействительной и не имеющей юридической силы. Моя делегация настоятельно призывает западную континентальную группу приложить все возможные усилия, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Генеральным секретарем для того, чтобы ускорить достижение Намибией независимости в ближайшие возможные сроки путем свободного осуществления всем народом его права на самоопределение.

В течение четырех десятилетий вопросы Ближнего Востока доминировали в повестке для этой Ассамблеи. Положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться неустойчивым и потенциально опасным для международного мира и безопасности. Мое правительство подтверждает свою основную позицию, касающуюся недопустимости приобретения территории силой и, таким образом, призывает Израиль уйти с арабских территорий, которые оккупированы им с 1967 года, и воздержаться от всех мер, направленных на увековечение своего присутствия на этих территориях. Позиция нашей делегации по вопросу о Палестине состоит в поддержке осуществления палестинским народом своих неотъемлемых прав, особенно права на самоопределение, свободно от вмешательства или давления извне, включая право на национальную независимость и суверенитет и право вернуться к своим домам и собственности.

(Г-н Советсила, Таиланд)

Моя делегация считает, что судьба палестинцев остается центральной проблемой на Ближнем Востоке и что справедливый и прочный мир на Ближнем Востоке должен основываться на применении двух согласованных элементов, включенных в резолюцию 242 (1967) Совета Безопасности, а именно: на выводе израильских войск со всех оккупированных арабских территорий и на законном праве каждого государства в регионе, включая Израиль, жить в мире в пределах безопасных и признанных границ. Делегация Таиланда решительно призывает все стороны приложить максимальные усилия, для того чтобы оживить мирный процесс в этом регионе в целях достижения урегулирования, которое справедливо отвечало бы законным интересам и чаяниям всех заинтересованных сторон.

Вторжение израильских войск в июне прошлого года в Ливан было осуждено международным сообществом. Правительство Таиланда присоединилось к другим странам, призвавшим к выводу всех иностранных сил из Ливана в соответствии с волей правительства и народа Ливана, а также с резолюциями Организации Объединенных Наций по данному вопросу. Наша делегация приветствует сообщение о достижении соглашения о прекращении огня, что свидетельствует о желании всех заинтересованных сторон прибегнуть к переговорам, нежели чем к применению силы, для разрешения всех своих разногласий. Такое новое развитие событий вселяет в нас надежду на то, что вывод всех иностранных сил будет осуществлен оперативно, с тем чтобы правительство и народ Ливана смогли восстановить полный суверенитет на всей своей территории.

Продолжающаяся иностранная оккупация Афганистана привела к большим потерям среди афганских патриотов, поставив под угрозу безопасность соседних государств. Делегация Таиланда подтверждает свою полную поддержку призывам Организации исламской конференции, движения неприсоединившихся стран и этой Ассамблеи к немедленному и полному выводу иностранных войск из Афганистана, с тем чтобы афганский народ смог выбрать форму правления для себя без вмешательства извне, без диверсий, принуждения или насилия любого рода. Учреждения Организации Объединенных Наций продолжают играть жизненно важную роль в предоставлении гуманитарной помощи растущему числу афганских беженцев в соседних

(Г-н Советсила, Таиланд)

странах, в частности в Пакистане, который вынужден нести тяжелое бремя в этой связи. Необходимо, чтобы гуманная помощь афганским беженцам, которые были вынуждены покинуть свою родину, получила полную международную поддержку. Моя делегация призывает все заинтересованные стороны действовать в духе доброй воли на переговорах, которые проводятся под эгидой Генерального секретаря и его Специального представителя, с целью достижения серьезных соглашений по четырем существенным аспектам, а именно: вывод иностранных войск, невмешательство иностранных держав во внутренние дела Афганистана, международные гарантии невмешательства и безопасное и добровольное возвращение афганских беженцев на их родную землю.

В Юго-Восточной Азии продолжающаяся трагедия Кампучии ставит перед международным сообществом такие же серьезные проблемы, как в отношении безопасности, так и в гуманитарном плане. Вот уже пятый год подряд кампучийский народ находится под игом чужеземного господства и иностранной оккупации и лишен права на самоопределение. Народ Кампучии был изгнан из своих домов, большое число кампучийцев вынуждены искать пропитание, кров и безопасность в соседнем Таиланде, а также вдоль таиландско-кампучийской границы. Примерно 60 000 кампучийских перемещенных лиц содержатся в лагерях, находящихся под контролем Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в Таиланде, ожидая возможности переселения в третьи страны, или возможности безопасного возвращения на родину, а свыше 200 000 кампучийцев проживают в лагерях вдоль границы, где они находятся в полной зависимости от гуманной помощи, оказание которой координируется Бюро Организации Объединенных Наций (ЮНБРО) по оказанию помощи в пограничных районах. В свою очередь, массовый приток кампучийских беженцев и перемещенных лиц в Таиланд привел к перемещению более 100 000 таиландских крестьян в пограничных районах. Лагерь кампучийских беженцев, а также местное население в пограничных районах подвергаются постоянной угрозе вооруженного нападения, артиллерийского обстрела и бомбардировок со стороны оккупационных вьетнамских сил в Кампучии. С января по апрель этого года эти силы

(Г-н Советсила, Таиланд)

систематически осуществляли нападения на лагеря кампучийских гражданских беженцев в нарушение гуманитарных принципов, что привело к огромным жертвам. Эти агрессивные силы также стерли с лица земли госпиталь Красного Креста, школы и убогие жилища, в которых проживали десятки тысяч беженцев. Обстрел этих лагерей вьетнамскими орудиями продолжался спорадически с июня месяца нынешнего года, что помешало осуществлению международных операций по оказанию помощи и усугубило и без того напряженное положение вдоль границ.

Страдания кампучийских беженцев и перемещенных лиц, а также тайландских крестьян в пограничных районах вызывают справедливую серьезную озабоченность международного сообщества. В частности, можно было бы напомнить, что Генеральная Ассамблея в резолюции 35/6 призвала к размещению группы наблюдателей Организации Объединенных Наций на тайландской стороне границы, а также к созданию районов безопасности под надзором Организации Объединенных Наций в западной части Кампучии для перемещенных кампучийских граждан, которые пожелают вернуться на родину.

(Г-н Советсила, Таиланд)

Вновь Комиссия по правам человека и Экономический и Социальный Совет выразили серьезную обеспокоенность по поводу деятельности иностранных вооруженных сил в Кампучии, особенно в отношении осуществляемых ими военных нападений на лагеря беженцев вдоль тайландско-кампучийской границы. Поэтому моя делегация считает, что следует вновь рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер, таких как создание безопасных районов для кампучийских граждан и размещение наблюдателей Организации Объединенных Наций, с тем чтобы помочь сдержать будущие действия с вьетнамской стороны и тем самым спасти ни в чем не повинных людей.

Правительство Таиланда вновь заявляет о своей постоянной приверженности гуманитарным принципам в любых действиях, которые оно будет осуществлять в целях облегчения страданий кампучийских беженцев и перемещенных лиц. Однако наши усилия требуют взаимной приверженности со стороны международного сообщества. Мы как развивающаяся страна обладаем ограниченными ресурсами, а соответствующие политические и социальные вопросы, а также аспекты безопасности, связанные с проблемами беженцев, создают дополнительные трудности для тайландского общества. Мы будем по-прежнему вносить наш справедливый вклад, но нельзя ждать того, что мы одни возьмем на себя все бремя. Организация Объединенных Наций возглавляет международные усилия в целях оказания помощи кампучийским гражданским лицам, на которых неблагоприятно сказывается продолжающийся конфликт в Кампучии. Эта мера со стороны Организации Объединенных Наций соответствует высшим принципам и целям этой Организации. Постоянные гуманитарные потребности, возникающие вдоль тайландско-кампучийской границы, являются реальными и очевидными. Это — международная проблема, которая требует действий со стороны международного сообщества. В функции Организации Объединенных Наций входит дать ответ на эти неотложные гуманитарные нужды. Поэтому правительство Таиланда призывает Организацию Объединенных Наций и нашего Генерального секретаря по-прежнему обеспечивать рамки и руководство в том, что касается осуществления программы по облегчению положения и оказанию гуманитарной помощи вдоль тайландско-кампучийской границы.

(Г-н Саветсила, Таиланд)

В этой связи моя делегация хотела бы выразить свою глубокую признательность странам, оказывающим помощь, а также Генеральному секретарю, учреждениям Организации Объединенных Наций, Международному комитету Красного Креста и многим международным добровольным учреждениям, которые помогли предотвратить большую трагедию, придя на помощь кампучийским беженцам и перемещенным лицам. Мы призываем страны, предоставляющие помощь, по-прежнему оказывать полную поддержку операциям Организации Объединенных Наций по оказанию гуманитарной помощи, а также с сочувствием отнестись к настоятельной необходимости расширить возможности переселения как кампучийских, так и других индо-китайских беженцев. В то же время следует вновь подтвердить неотъемлемое право кампучийских беженцев и других индо-китайских перемещенных лиц на безопасное возвращение на родину. Добровольная репатриация по-прежнему остается наиболее приемлемым решением проблемы беженцев в Юго-Восточной Азии. Однако очевидно, что гуманитарный аспект положения в Юго-Восточной Азии может быть прочно решен только путем всеобъемлющего урегулирования лежащих в основе политических проблем. Как заявил Генеральный секретарь:

"Решить проблему беженцев можно только путем устранения коренных политических причин". (A/38/1, стр.10)

Имеются вызывающие беспокойство сообщения о демографических изменениях, навязанных оккупирующей державой в нескольких провинциях Кампучии в результате создания поселения вьетнамцев и дальнейшего перемещения кампучийского населения. Такие действия противоречат международному праву и Женевской конвенции от 12 августа 1949 года о защите гражданского населения во время войны; международное сообщество должно решительно осудить их.

Проявляемые в настоящее время Вьетнамом враждебные намерения и непримиримость представляют собой дестабилизирующий фактор в Юго-Восточной Азии и по-прежнему препятствуют конструктивному диалогу и сотрудничеству между государствами региона. Положение в Кампучии по-прежнему является прямой угрозой миру и безопасности в регионе, а также миру и безопасности во всем мире.

(Г-н Советсила, Таиланд)

Признавая этот факт, Генеральная Ассамблея в ходе предшествующих четырех сессий подавляющим большинством голосов приняла резолюции, призывающие к выводу всех иностранных вооруженных сил из Кампучии и к свободному осуществлению самоопределения кампучийским народом.

Эта Ассамблея и Международная конференция по Кампучии, проведенная под эгидой Организации Объединенных Наций в 1981 году, создает разумные и практические рамки для мирного урегулирования конфликта, учитывающего законные интересы всех заинтересованных сторон. Моя делегация искренне призывает Вьетнам как государство-члена этой Организации отказаться от использования оружия и начать процесс переговоров, который приведет к всеобъемлющему мирному политическому урегулированию кампучийской проблемы в интересах регионального и международного мира и безопасности.

В попытке создать необходимую атмосферу для проведения переговоров в апреле этого года я выступил с предложением о том, чтобы Вьетнам отвел свои войска на 30 километров от таиландско-кампучийской границы. Это предложение было поддержано министрами иностранных дел Ассоциации стран Юго-Восточной Азии (АСЕАН) как необходимая мера по созданию доверия. Оно было также направлено на то, чтобы ослабить напряженность и, в частности, опасность, которой подвергаются кампучийские гражданские беженцы на границе. К сожалению, Вьетнам дал отрицательный ответ на это предложение и возобновил бомбардировки пограничных лагерей беженцев.

Поскольку Вьетнам объявил о частичном выводе своих войск, он должен согласиться отвести эти войска от таиландской границы, — мера, которая будет в большей степени поддаваться проверке, поскольку будет осуществляться в четко определенном географическом районе. Далее предлагается соблюдать соглашение о прекращении огня в районах, из которых осуществлен вывод войск, которые должны затем стать безопасными районами для лишенных родины кампучийских граждан под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций

(Г-н Советсила, Таиланд)

по делам беженцев (УВКБ). Кроме того, можно было бы ввести силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира или группы наблюдателей для наблюдения за выводом и для поддержания мира вдоль границы. Далее следует предусмотреть оказание международной экономической помощи в качестве средства, содействующего налаживанию жизни лишенных родины кампучийцев в этих районах.

(Г-н Саветсила, Таиланд)

Народ Кампучии безгранично страдает от бедствий войны и военной оккупации страны. Поэтому министры иностранных дел АСЕАН предусмотрели созыв международной конференции по восстановлению и возрождению Кампучии после вывода всех иностранных сил в рамках всеобъемлющего урегулирования кампучийской проблемы.

Несмотря на проводившуюся в течение пяти лет кампанию подавления и запугивания, кампучийское национальное сопротивление вьетнамским оккупационным силам набирает силу. Коалиционное правительство Демократической Кампучии, возглавляемое Самдехом Нородомом Сиануком, объединило кампучийский народ на борьбу за национальное освобождение и независимость и получило широкую международную поддержку и признание. Опирающееся на широкое представительство коалиционное правительство под руководством принца Сианука представляет собой позитивный шаг в направлении всеобъемлющего политического урегулирования и национального примирения в Кампучии.

Моя делегация хотела бы выразить глубокую признательность Председателю Специального комитета Международной конференции по Кампучии, послу Сенегала Массамба Сарре, а также другим членам Специального комитета за их неустанные усилия в поисках справедливого и прочного урегулирования кампучийской проблемы в соответствии с тем мандатом, который был им предоставлен Международной конференцией по Кампучии. В то же время моя делегация хотела бы выразить нашу искреннюю признательность г-ну Виллибалду Пару из Австрии, Председателю Международной конференции по Кампучии, за его неустанные усилия.

Моя делегация также хотела бы выразить свою глубокую признательность за продолжающиеся усилия, которые Генеральный секретарь и его специальные представители и их персонал предпринимают по поручению этой Ассамблеи и в интересах международного мира и безопасности. Моя делегация призывает Организацию Объединенных Наций продолжать осуществлять свои законные функции с тем, чтобы оказывать содействие мирному процессу в рамках Устава с целью урегулирования этого насущного международного вопроса.

(Г-н Советсила, Таиланд)

Моя делегация глубоко озабочена затянувшимся и серьезным кризисом, оказывающим воздействие на мировую экономику. Мы считаем, что несмотря на то, что основополагающие проблемы носят структурный характер и могут быть решены путем определенных внутренних преобразований, для достижения устойчивого оживления мировой экономики необходимы решительные международные усилия для оживления процесса развития, в частности, усилия, направленные на ускорение экономического роста развивающихся стран. Учитывая существующую экономическую взаимозависимость, мы считаем, что такое оживление должно протекать одновременно с развитием: эти два аспекта неотделимы друг от друга.

Поэтому моя делегация разочарована тем, что на недавней шестой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI) в Белграде не удалось принять такие резолюции, которые отвечали бы насущным требованиям нашего времени. В частности, на этой сессии не было дано отклика на насущную потребность в согласованных международных действиях по оказанию содействия развивающимся странам, многие из которых испытывают серьезный дефицит платежного баланса, страдают от уменьшения притока средств и доступа к рынкам, роста цен на импортные товары, что влечет за собой снижение потенциала в области импортирования средств производства, необходимых для развития экономики.

Будучи развивающейся страной, которая в финансировании своих программ по развитию в значительной степени зависит от экспортных поступлений от продажи продовольственных продуктов, сельскохозяйственной продукции и промышленного сырья, Таиланд особо обеспокоен тем, что в последние годы цены на предметы широкого потребления упали до самого низкого за более чем тридцатилетний период уровня. Все большее использование промышленно развитыми странами протекционистских мер, включая экспортные субсидии, количественные ограничения и ряд других нетарифных барьеров, продолжает усугублять экономический кризис в развивающихся странах, в том числе и в Таиланде, а также

(Г-н Советсила, Таиланд)

препятствует развитию торговли и восстановлению мировой экономики. Поэтому моя делегация считает, что обязательства по поддержанию системы открытой торговли, которые были утверждены в Генеральном соглашении по тарифам и торговле на встрече министров в ноябре 1982 года, следует незамедлительно дополнить конкретными мерами по снижению торговых барьеров. Поэтому, хотя мое правительство приветствует решения встречи в верхах в Вильямсбурге о прекращении протекционизма, мы были опечалены известием о том, что снятие торговых барьеров зависит от степени оживления экономики развитых стран.

Моя делегация одобряет настоятельную необходимость устойчивой мобилизации международных финансовых ресурсов с целью содействия усилиям развивающихся стран в национальном масштабе в области использования внутренних энергетических ресурсов. Моя делегация вновь призывает к скорейшему созданию предложенного энергетического филиала Всемирного Банка и настоятельно призывает к эффективному осуществлению Найробийской программы действий по освоению и использованию новых и возобновляемых источников энергии в кратчайшие сроки.

Моя делегация придает первостепенное значение целям коллективной самообеспечиваемости и более широкого экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами не только в субрегионе АСЕАН, но также и на глобальном уровне в рамках Каракасской программы действий.

(Г-н Советсила, Таиланд)

В Таиланде состоялась встреча в осуществление этой Программы; он принимал активное участие в состоявшейся недавно в Тунисе встрече Межправительственного комитета по последующим действиям и координации, учрежденного в соответствии с Каракасской программой действий. Мы будем и впредь осуществлять эти меры в убеждении, что успех их укрепит перспективы достижения пересмотренного и справедливого мирового экономического порядка.

Кроме того, поскольку сотрудничество Юг-Юг становится все более важным и существенным для будущих стратегий развития, и даже несмотря на то, что основная ответственность за такое сотрудничество лежит на самих развивающихся странах, мы считаем, что постоянная поддержка со стороны системы учреждений Организации Объединенных Наций является незаменимой.

В то время, как мы стремимся к созданию более справедливого международного экономического порядка, ресурсы мира непропорционально расходуются на вооружения как в области ядерного оружия, так и в области обычных вооружений. Кроме того, гонка вооружений распространяется на море и на космическое пространство. Усилия, прилагавшиеся как в рамках, так и вне рамок Организации Объединенных Наций с тем, чтобы остановить и обратить вспять гонку вооружений, увенчались ограниченным успехом, учитывая технический прогресс, который вскоре сделает намного менее значимыми ранее достигнутые успехи в области контроля над стратегическими вооружениями. В то же время ухудшение международного положения, характеризующееся очагами напряженности, обострило сознание отсутствия безопасности у государств и дополнительно стимулировало гонку вооружений, приближая таким образом мир к самоуничтожению.

В то время как главная цель — ядерное разоружение — остается неоспоримой, опасность, которую представляют собой обычные вооружения для мира, безопасности и для человечества в целом, игнорировать не следует. Поэтому срочно необходимы меры, направленные на прекращение этой опасной тенденции. В качестве дальнейшего шага по содействию делу разоружения следует расширять такие меры, как создание

(Г-н Советсила, Таиланд)

в различных частях света зон мира. Такие зоны мира помогут созданию условий, благоприятных для регионального мира и стабильности, и одновременно укрепят безопасность государств и помогут достижению целей разоружения.

В свете этого Таиланд и другие государства АСЕАН с 1971 года призывают к созданию зоны мира, свободы и нейтралитета в Юго-Восточной Азии. Это послужило бы также основой для сотрудничества и доброй воли между всеми странами этого региона. Сегодня Таиланд и другие страны АСЕАН активно добиваются этой цели и по-прежнему привержены скорейшему осуществлению этой идеи. Равным образом, создание зоны мира в Южной Азии могло бы расширить перспективы мира, стабильности и безопасности в этом важном районе мира. Моя делегация поддерживает все конструктивные и важные усилия, предпринимаемые с целью скорейшего осуществления этого предложения. Мы сожалеем о том, что Специальный комитет по Индийскому океану до сих пор не смог достигнуть консенсуса относительно даты созыва Конференции по Индийскому океану в Коломбо. Моя делегация надеется на то, что в Специальном комитете может быть достигнуто сближение позиций, и тогда конференция сможет быть созвана своевременно.

Признавая первостепенное значение разоружения в ядерной области и в области обычных вооружений, не следует игнорировать срочную необходимость ограничить другие виды вооружений. Делегация Таиланда по-прежнему озабочена сообщениями о возможно имевшем место применении химических и биологических видов оружия в некоторых районах мира, включая Юго-Западную и Юго-Восточную Азию. Ввиду их бесчеловечного и неизбирательного воздействия, моя делегация решительно выступает против развития, производства, накопления запасов и использования этих видов оружия. В 1981 году и в 1982 году мое правительство предоставило всестороннюю помощь и сотрудничество группам экспертов Организации Объединенных Наций, посланных в Таиланд для сбора свидетельств применения этих видов оружия в соответствии с резолюцией 35/144 Генеральной Ассамблеи. К сожалению, экспертам Организации Объединенных Наций не разрешили посетить пораженные районы в соседних

(Г-н Советсила, Таиланд)

странах с целью проведения расследований на местах. Мы надеемся, что заинтересованными сторонами будет проявлено сотрудничество и что вскоре будут разрешены сомнения в связи с рамками применения Женевского протокола 1925 года и Конвенции 1972 года, а также что будет установлена приемлемая для всех сторон процедура проверки их выполнения.

В то время, как гонка вооружений бесконтрольно продолжается, не приходится удивляться тому, что временами чрезмерные расчеты на этот вид оружия могут привести к трагическим последствиям. Обстоятельства в связи с уничтожением пассажирского самолета корейской авиалинии значительно усугубили международное положение. Правительство и народ Таиланда были глубоко потрясены и опечалены этим трагическим происшествием и гибелью 269 ни в чем не повинных людей, включая восемь таиландцев. Мы приняли участие в прениях в Совете Безопасности и выразили глубокое сожаление по поводу советской акции, но это ни к чему не привело. Правительство Таиланда требует, чтобы была полностью осуществлена резолюция, принятая недавно чрезвычайной сессией Совета Международной организации гражданской авиации (ИКАО), с тем, чтобы можно было укрепить положения, касающиеся безопасности в международной гражданской авиации. Все заинтересованные стороны должны оказать полное сотрудничество расследованию ИКАО, с тем чтобы предотвратить повторение такого трагического события. Мы вновь настоятельно призываем Советское правительство принять на себя ответственность за свои действия и должным образом компенсировать семьи погибших. Должный гуманный отклик Советского правительства помог бы восстановить веру в безопасность международной гражданской авиации, а также в возможность существования цивилизованных норм поведения между государствами.

(Г-н Саветсила, Таиланд)

Поэтому уместным было бы напомнить Ассамблее о том, что положение в азиатском регионе, где произошло это трагическое событие, по-прежнему не урегулировано и может стать потенциальной угрозой для международного мира и безопасности. Территориальные споры, начиная с завершения Второй мировой войны, по-прежнему представляют собой серьезный источник напряженности. На Корейском полуострове существует вполне понятное стремление к мирному воссоединению корейской нации. Моя делегация считает, что решение о таком воссоединении должно быть принято самим корейским народом, без вмешательства извне и в соответствии с принципом самоопределения. Поэтому моя делегация призывает прийти к соглашению о диалоге прежде всего между Северной и Южной Кореей с тем, чтобы решить корейский вопрос мирными средствами *.

Трудность решения многих вопросов и проблем в международных отношениях, с которыми приходится сталкиваться Организации Объединенных Наций, уменьшают веру в способность нашей Организации поддерживать и сохранять мирный мировой порядок. Это, возможно, отражает разнообразие и сложность мира, состоящего из отдельных государств, и тот факт, что немногого можно сделать, если сильные и власть имущие стремятся игнорировать или обходить эту Организацию. И все же Организация Объединенных Наций является символом надежды для большей части человечества. Подавляющее большинство государств, многие из которых получили независимость при помощи этой Организации, строго соблюдают цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций. Их вера в Организацию может стать фактором стабильности в международных делах. Об этом свидетельствует, например, роль многих менее сильных государств в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Более того, Организация Объединенных Наций оказывает жизненно важную помощь в целях социального и технического развития народам во всех частях мира. Наша Организация

* Председатель возвращается на свое место

(Г-н Советсила, Таиланд)

предпринимает попытки ослабить конфликтные ситуации или предупредить их эскалацию во многих критических районах, в том числе на юге Африки, на Ближнем Востоке, в Афганистане и Кампучии. Поэтому усилия Генерального секретаря и различных органов Организации Объединенных Наций заслуживают полной поддержки со стороны всех государств-членов, ибо нужно сделать еще очень многое прежде, чем мы сможем надеяться завещать грядущим поколениям мирный, безопасный и процветающий мир. Мы не можем себе позволить не обеспечить такого наследия. Если мы этого не сделаем, то немногим поколениям суждено прийти на смену нашему.

Принц Сауд аль-ФЕЙСАЛ (Саудовская Аравия) (устный перевод с арабского): Мне доставляет большое удовольствие, господин Председатель, начать свое заявление, поздравив вас в связи с занятием вами поста Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Избрание вас на этот высокий пост отражает признание международным сообществом ваших личных достоинств, а также того уникального положения, которое ваша страна занимает среди других стран мира.

Я также хотел бы присоединиться к своим коллегам, выступавшим до меня, и выразить свое восхищение и признательность г-ну Имре Холлаи, Председателю тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, за его компетентное руководство работой Ассамблеи.

Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, который выполняет свои нелегкие задачи в трудных условиях, в которых живут страны и народы мира. Мудрость, дальновидность и объективность, с которыми он руководит делами Организации Объединенных Наций, заслуживают нашего уважения и поддержки. Мы желаем ему успеха.

Я также хочу присоединиться к главам других делегаций и приветствовать Сент-Кристофер и Невис в числе членов Организации Объединенных Наций, где вместе с другими государствами-членами он будет участвовать в осуществлении благородных целей Организации.

(Принц Сауд аль-Фейсал Саудовская
Аравия)

Генеральная Ассамблея собралась вновь в этом году в то время, когда международное сообщество по-прежнему несет бремя конфликтов, беспорядков и интриг, когда международное положение по-прежнему характеризуется напряженностью и вызывает тревогу, когда политические проблемы все еще ожидают своего решения, а экономические кризисы душат страны мира.

Каждый год мы приезжаем сюда, на Генеральную Ассамблею, чтобы столкнуться с этим длинным перечнем вопросов, проблем и беспорядков, подобно человеку, ищущему свет в конце туннеля. Мы ищем пути и средства для нахождения общей основы для решения этих проблем. Мы заверяем, что будем защищать независимость наших стран, воздерживаться от вмешательства в дела друг друга, уважать суверенитет всех государств и их право свободно выбирать форму управления. Мы горячо стремимся соблюдать высокие цели и принципы, лежащие в основе нашей Организации.

К счастью, живой интерес, который мы ощутили со стороны руководителей государств мира, их желание участвовать в работе Генеральной Ассамблеи и заверения, которые они давали в своих заявлениях, в стремлении к серьезному обсуждению рассматриваемых проблем, а также в приверженности Уставу Организации Объединенных Наций — все это указывает на то значение, которое государства и народы придадут важной роли Организации Объединенных Наций.

Мы все взяли на себя обязательство как члены этой Организации соблюдать Устав и со всей серьезностью выполнять его положения. Сверхдержавы несут особую ответственность в этом отношении. То, что они являются сверхдержавами, обладающими значительной мощью, средствами обороны и влияния, не дает им каких-либо особых прав. Мощь не столько дает права, сколько налагает обязанность и ответственность.

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

Долг этих государств заложить основу для справедливого и эффективного международного сотрудничества, защищать интересы и независимость малых держав, а не стремиться разделить их на сферы влияния. История является свидетелем того, что разделение мира на сферы влияния между конфликтующими силами в конечном счете ведет к мировым войнам, результатом которых являются катастрофы и разрушения.

Все это свидетельствует о том, что международный мир не может быть прочным, а международные отношения нельзя наладить, если международный политический порядок не будет основываться на праве, равенстве, справедливости и на правопорядке, что составляет единое неразделимое целое.

Исламский мир, представленный Организацией Исламская конференция, арабский мир, представленный Лигой арабских государств, а в рамках этих двух групп - группа арабских государств в Совете по сотрудничеству в Персидском заливе играли и продолжают играть конструктивную роль в интересах укрепления и развития сотрудничества между государствами-членами этих организаций в соответствии с основополагающими принципами, которые объединяют их, и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, международным правом и практикой, а также принципами справедливости и права. Эти организации стремятся обеспечить прогресс и процветание своих государств-членов, выполняя таким образом цели Организации Объединенных Наций и утверждая принципы ее Устава.

Мы надеемся, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций активизирует свое сотрудничество с Генеральным секретарем Организации Исламская конференция и Генеральным секретарем Лиги арабских государств в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи, в которых содержится рекомендация об укреплении сотрудничества между ними в интересах международного сотрудничества и стабильности.

Его Величество король Фахд ибн Авдель Азиз подтвердил стремление Королевства к полному сотрудничеству на международном уровне, в рамках Организации Объединенных Наций, ее организаций и учреждений и готовность выполнять Устав Организации Объединенных Наций, поддерживая

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

ее усилия и выступая против любых попыток ослабить Организацию, подорвать правопорядок и заменить его силой оружия и терроризмом.

Королевство Саудовской Аравии строит свои отношения с другими государствами на прочной основе. Эта основа — принцип национального суверенитета, абсолютное неприятие любых попыток подорвать этот суверенитет и построение своих отношений с другими на основе равенства и отказа от вмешательства в их внутренние дела.

Моя страна поддерживает усилия Организации Объединенных Наций по снижению напряженности и разрешению конфликтов в различных районах мира, осуждает все попытки внешней скрытой и открытой интервенции, которая может поставить под угрозу безопасность и стабильность других государств. В этой связи нам следует сделать выводы из уроков прошлого, и мы понимаем, что эти внешние авантюры в конечном итоге ударят по их авторам и приведут к пагубным последствиям.

К сожалению, имеется огромный разрыв между обязательством соблюдать принципы и положения Устава Организации Объединенных Наций и между реальным поведением государств в их международных отношениях. Это привело к учащению использования силы, насилия и военного превосходства в решении споров, вместо соблюдения принципов законности и опоры на общие концепции справедливости и права. Эта вызывающая сожаление тенденция привела к утрате престижа нашей международной Организации, которая является отражением надежд человечества на создание общества, где господствуют безопасность, мир, справедливость и правопорядок.

Это опасное положение делает необходимым, даже неотложным для всех членов международного сообщества предусмотреть серьезные и ответственные меры для того, чтобы подтвердить обязательство выполнять первоначальные принципы нашей Организации и укреплять ее высокие цели и задачи.

Организация Объединенных Наций приняла десятки резолюций, касающихся неприкрытой агрессии Израиля против палестинского народа, включая резолюции, принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

с 11 декабря 1948 года, в которых предусматривается, что палестинские беженцы должны получить возможность вернуться на родную землю, если они пожелают этого, или получить компенсацию, если они пожелают не возвращаться. Резолюция 194 (III) легла в основу последующих десятков резолюций, которые были приняты в том же духе, но Израиль отказался выполнить все эти резолюции. Израиль также отказался выполнить резолюции, подтверждающие права и законные интересы палестинцев, живущих на территориях, оккупированных Израилем.

В этой связи огромное беспокойство вызывает тот факт, что Израиль отказывается выполнять эти резолюции, что вынудило Организацию Объединенных Наций подтверждать эти резолюции последующими резолюциями каждый раз, когда обсуждался палестинский вопрос. Опасность такой позиции негативно сказывается на авторитете Организации Объединенных Наций, поскольку престиж этой международной Организации, отражающей надежды и стремления народов и стран к миру, будет серьезно подорван, если она будет продолжать ограничиваться только принятием резолюций и рекомендаций. Способность Организации Объединенных Наций к действию в качестве надежного и эффективного гаранта по поддержанию мира и безопасности в мире, а также созданию справедливой основы для международного сотрудничества в значительной степени зависит от ее способности выполнить свою роль не только с точки зрения принятия резолюций, но также в плане их осуществления. Организация Объединенных Наций неоднократно подчеркивала необходимость обеспечения законных прав народа Палестины и осудила в своих резолюциях агрессивную роль Израиля в оккупации арабских территорий. Однако сионистское образование ни на йоту не отошло от своей агрессивной политики. Наилучшим примером этому служит неприкрытая военная оккупация Израилем Ливана и последовавшее ухудшение положения в этом районе.

Тем самым Израиль доказал, что он глух к этим призывам и не желает подчиняться единодушной позиции международного сообщества. И после всего этого мы спрашиваем - имеется ли какая-нибудь альтернатива

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

в Организации Объединенных Наций кроме той, чтобы перейти от осуждения к практическим действиям, которые положили бы конец этой агрессии, нарушающей все международные обязательства, принципы и законы.

Этот вопрос поставлен перед Организацией Объединенных Наций, у которой нет иной альтернативы, кроме той, чтобы восстановить свой авторитет путем придания этим резолюциям серьезного характера. Этого нельзя сделать без осуществления резолюций. Продолжающееся отрицание Израилем и теми, кто поддерживает его, права палестинского народа на жизнь в условиях свободы, безопасности и мира в своей собственной стране приведет к катастрофе для тех, кто создал эту проблему.

Необходимо предупредить об опасных мерах, которые принимает и продолжает принимать сионистское образование в Аль-Кудсе, который является признанным Священным городом для более чем миллиарда мусульман, проживающих во всем мире. В первую очередь следует отметить меры, которые принимаются по иудаизации Священного города и изменению его характерных черт, также раскопки, которые ведутся под мечеть Аль-Акса, и уничтожение прилегающих зданий, которые могут привести к ее разрушению. Если мир проснется однажды утром и услышит, что мечеть Аль-Акса была частично или полностью разрушена, то реакция со стороны исламского мира будет иметь далеко идущие последствия, которые затронут не только безопасность и стабильность региона, но и выйдут далеко за его пределы.

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

Опасные события и последствия, которые вытекают из кризиса на Ближнем Востоке, а также бесчеловечные действия сионистского образования в Аль-Кудсе и, в частности, его пребывание на оккупированных территориях, упорное создание израильских поселений является важным свидетельством бесплодности попыток по установлению прочного и справедливого мира в этом регионе. Такое положение будет существовать, до тех пор пока Израиль планирует агрессию и экспансию, до тех пор пока международное сообщество не ответит на эти планы чем-либо более существенным, нежели просто резолюциями, выражающими негодование, осуждение и порицание. Со своей стороны, мы, арабы, доказали, что мы защищаем мир, что мы продолжаем повторять свое намерение бороться за мир, основанный на справедливости, а не за мир, который навязан с помощью силы и подавления.

Арабское совещание в верхах в Фесе подтвердило решительное стремление арабов к миру, основанному на справедливости, к миру, который гарантирует безопасность всех государств региона, включая Палестинское государство, обеспечивает законные права палестинского народа, включая право на возвращение, самоопределение и создание собственного государства на родной земле, к миру, который недостижим без участия палестинского народа через своего единственного законного представителя Организацию освобождения Палестины.

Свое высшее выражение такой подход получил недавно в резолюциях, принятых Международной Конференцией по вопросу о Палестине, состоявшейся в Женеве, которая подтвердила первоочередную ответственность Совета Безопасности за установление мира и безопасности. В этих резолюциях содержится призыв к международному сообществу прекратить военную, экономическую и политическую помощь Израилю, с тем чтобы положить конец его непрекращающейся агрессии.

В этом году, так же как и в прошлые годы, перед Генеральной Ассамблеей стоит огромное число проблем, касающихся агрессии и преступлений сионистов, которые она должна рассмотреть и принять по ним резолюции. Мы надеемся, что международное сообщество продемонстрирует свою объективность и решительное стремление потребовать от

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

каждого государства-члена выполнять свои резолюции или подвергнуться санкциям, предусмотренным Уставом.

Мы требуем от великих держав, которым сионистское образование обязано своим возникновением и последующим существованием, — особенно от Соединенных Штатов Америки, — которые в значительной мере обеспечивают мощь Израиля и снабжают его средствами существования, предпринять шаги, чтобы сдержать Израиль, поскольку опасность возросла настолько, что угрожает не только безопасности и стабильности региона, но и всего мира в целом.

Сегодня проблема Ливана является результатом продолжающейся сионистской агрессии. Израильская агрессия и вторжение в Ливан на глазах у международного сообщества породили внутренние конфликты, которые разогревают Израиль, тем самым осложняя обстановку.

Королевство Саудовская Аравия в сотрудничестве с Ливаном и с братскими государствами и друзьями делает все возможное для предотвращения дальнейшего осложнения этой проблемы и для защиты территориальной целостности, свободы и независимости Ливана, а также восстановления нормальной жизни.

В то время как арабские страны доказали всему миру искренность своих добрых намерений и стремление к миру, заботу о принципах законности и уважения международной воли, Израиль вновь и вновь доказывает свои агрессивные намерения, экспансионистские цели и замыслы, направленные на то, чтобы ввергнуть регион в состояние хаоса, нестабильности, беспокойства и раскола.

В то время как арабские страны доказали всему миру, что они стремятся к справедливому и всеобъемлющему миру, — и результатом этого является арабский план мира — Израиль добавил к своей цепи агрессивных действий еще одно звено ужасов, насилия и угроз для безопасности и стабильности в огромных масштабах. Я имею в виду наглое военное вторжение в Ливан и кровавые расправы, которые привели к гибели тысяч невинных детей, женщин и стариков, к ухудшению положения в Ливане и к угрозе безопасности и мира в этом регионе.

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская Аравия)

Цель Израиля была направлена на срыв мирных усилий и инициатив. Здесь можно назвать его решительный и категорический отказ даже от инициативы президента Рейгана, в то время как арабские государства и, в частности Комитет семи, созданный на встрече в верхах в Фесе, стремились воспользоваться позитивными элементами этой инициативы; это произошло как раз в тот момент, когда арабы предпринимали активные усилия, направленные на прекращение боев в Ливане и начало национального диалога между различными фракциями в Ливане в качестве предварительного шага к восстановлению стабильности, национального единства и полного суверенитета, доказывая тем самым способность и решимость арабов серьезно заниматься вопросами мира; в то же время Израиль продолжал сохранять свое военное присутствие в Ливане, не прекращал открытых попыток создать разногласия и проблемы между различными общинами в Ливане, продолжая вмешиваться во внутренние дела Ливана, что также свидетельствует о злых намерениях и агрессивных целях и задачах Израиля.

Непрекращающимися нападениями на Ливан и открытым вторжением в эту страну Израиль стремился превратить его в пушинку на ветру, в страну, не способную стоять на собственных ногах и не имеющую своего голоса, не стремящуюся ни к чему, кроме кровопролития и внутренней борьбы, ведущей к гибели людей и уничтожению имущества. Но великий ливанский народ доказал свою стойкость и способность ответить на вызов даже в самых тяжелых и мрачных условиях. Было достигнуто соглашение о прекращении огня и о начале национального диалога с целью достижения полного урегулирования этой проблемы на основе уважения суверенитета Ливана, его территориальной целостности, политической независимости, его арабского характера, единства его народа и правительства, защиты прав каждого гражданина страны на основе равенства, уважения, сосуществования и сотрудничества.

Королевство Саудовская Аравия, которое приложило активные усилия для достижения соглашения о прекращении огня и проведения национального диалога между сторонами в Ливане, надеется, что позитивный дух, который привел к достижению этого соглашения, будет

(Принц Сауд аль-Фейсал, Саудовская
Аравия)

углубляться и крепнуть. В то же время Королевство считает, что присутствие Израиля в Ливане, являющееся агрессивным военным присутствием вследствие вооруженного вторжения, будет оставаться важнейшей причиной обострения и ухудшения ситуации. Созданное Израилем положение в Ливане, да и во всем ближневосточном регионе, является следствием опасной расистской экспансионистской позиции и основывается на высокомерии сильного и на стремлении господства. Поэтому прекращение вмешательства Израиля во внутренние дела Ливана, полный и безоговорочный вывод израильских войск со всех ливанских территорий являются необходимыми условиями для восстановления нормальных условий в Ливане, с одной стороны, и для возобновления всяческих усилий по установлению справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке.

Война между двумя мусульманскими соседними государствами, Ираком и Ираном, вступила в четвертый год, и по-прежнему она несет этим двум странам огромные человеческие жертвы и материальный ущерб. Этой войне нет оправданий и независимо от ее исхода в ней не будет победителя.

Ирак выразил свою полную готовность забыть прошлое, прекратить кровопролитие ради сохранения жизней иракского и иранского народов. Он согласился на посредничество Организации Исламская Конференция и Организации Объединенных Наций и на различные усилия, предпринимаемые на международном и двустороннем уровнях; последняя такая попытка была предпринята государствами-членами Совета по сотрудничеству в Персидском заливе, и мы надеемся, что она увенчается успехом.

Принципы нашей исламской религии, признанные международным сообществом, требуют, чтобы Ирак и Иран прекратили боевые действия и разумным путем урегулировали свой спор. Великие державы и Совет Безопасности также несут особую ответственность за это.

Мы надеемся, что Иран откликнется на призыв к миру и будет действовать в этом направлении.

Жестокая война в Афганистане, где в течение трех лет и девяти месяцев афганские маджахидины ведут борьбу за освобождение от советской военной оккупации, является великим примером самопожертвования и борьбы.

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Эта война также показывает и обратную сторону агрессии, осуществляемой сверхдержавой против государства, с которым до сего времени она имела дружественные отношения и поддерживала в течение многих лет добрососедские отношения. Наградой ему стало покорение. Мы приветствуем афганских муджахидинов и полностью поддерживаем требование афганского народа о выводе иностранных войск с его территории и учреждении приемлемой для него системы правительства, которая поддерживала бы нейтралитет и сохраняла веру и религию.

Королевство Саудовская Аравия выполняет свои обязательства в рамках интенсивных усилий Организации Исламская конференция, направленных на уничтожение средств угнетения и оккупации, от которых страдает афганский народ; на создание условий, которые дали бы ему возможность действовать свободно и осуществить свое право на свободу, независимость и суверенитет на своей собственной земле; на то, чтобы обратить внимание на серьезность советской вооруженной агрессии против Афганистана и необходимость твердо противостоять этой агрессии. Эта агрессия представляет собой серьезный прецедент, поскольку она не ограничивается нарушением суверенитета афганского народа и лишением его права на самоопределение и выбора приемлемой для него системы правления; она, кроме того, сеет семена нестабильности в регионе и создает угрозу международному миру и безопасности.

Мы вновь обращаемся с призывом к Советскому Союзу как к сверхдержаве, несущей свою долю ответственности за международный мир, показать пример, выведя войска из Афганистана и оставив эту землю его народу, с тем чтобы последний мог восстановить статус нейтралитета и жить в мире со всеми своими соседями.

Мы также надеемся, что Советский Союз поймет ту высокую моральную и политическую цену, которую он заплатит, если будет продолжать оккупацию Афганистана и вести войну против афганского народа. Весь мусульманский мир и все народы, которые ценят мир и свободу, поддерживают права афганского народа и требуют, чтобы Советский Союз ушел с его земли.

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

Я хотел бы вновь выразить благодарность моей страны Исламской Республике Пакистан за оказываемую им щедрую помощь афганским беженцам и эмигрантам за счет пакистанской экономики и потенциала. Число беженцев в Пакистане превышает 3,5 миллиона человек.

Проводимая правительством Южной Африки политика дискриминации представляет собой уродливую черту цивилизации двадцатого века. В глазах всего мира Южная Африка выступает вместе со своими сионистскими союзниками в Палестине и партнерами по производству ядерного оружия и обмену террористическим опытом, преследуя цель создания угрозы безопасности малых государств и их запугивания. Каждый связывает свою судьбу с другим. Каждый из них обречен на провал, пока не признает действительность и не пойдет по справедливому пути.

Мы вновь осуждаем расистскую политику Южной Африки и ее дьявольский союз с сионистским образованием в Палестине. Мы требуем от стран мира, чтобы они заняли позицию, соответствующую их международным обязанностям и принципам, составляющим основу Устава Организации Объединенных Наций. Мы также поддерживаем право намибийского народа на независимость.

Вторая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, проходившая в прошлом году, подчеркнула опасность, перед которой стоит человечество в результате проблемы вооружений, и выразила желание неядерных государств защитить себя от применения или угрозы применения ядерного оружия, помешать испытанию ядерного оружия, обеспечить прекращение производства химического оружия и ликвидировать арсеналы такого оружия, а также создать зоны мира и зоны, свободные от ядерного оружия, на Ближнем Востоке, в Африке, Юго-Восточной Азии и других районах земного шара.

Тем не менее мы видим, как сионистское образование Израиль упорно применяет международно запрещенное оружие. Недавно мир стал свидетелем того, как десятки тысяч палестинцев и ливанцев, большинство из которых были дети, женщины и старики, стали жертвами кассетных и фугасных бомб, примененных Израилем во время агрессивного вторжения в Ливан. Организация Объединенных Наций могла бы решить

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

проблему прекращения вооружения Израиля, Южной Африки и других стран оружием массового уничтожения, особенно когда это выходит за рамки чрезвычайно сложных вопросов международного разоружения.

В последние годы мировая экономика характеризуется продолжающимся экономическим спадом, ухудшением условий международной торговли, ростом безработицы даже в промышленно развитых странах, резкими колебаниями балансов внешней торговли и платежей, ростом протекционизма в промышленно развитых странах и применением этими странами двустороннего подхода в решении своих международных экономических проблем. Естественно, воздействие этих условий на развивающиеся страны является исключительно серьезным, что приводит к возникновению препятствий на пути их усилий в области развития.

Эти события доказали характер и важность взаимозависимости и показали, что ни одна страна не может жить в изоляции от остальной части земного шара и не может заслониться от экономических проблем, стоящих перед миром. Они также подчеркнули невозможность любой страны или группы стран возложить на себя ответственность за решение мировых экономических проблем. Они последовательно подтвердили необходимость и первоочередность широкого экономического сотрудничества в деле решения мировых экономических проблем.

Растущая среди промышленных стран тенденция к протекционизму представляет собой вызывающий сожаление подход, который, как показал мировой опыт, является бесплодным и разрушительным для мировой торговли. Следовательно, осуществление подобной тенденции угрожает миру возвратом к трагическому и болезненному опыту 30-х годов. Поэтому мы призываем промышленно развитые страны отказаться от применяемых ими протекционистских мер и подтвердить приверженность системе свободной международной торговли. Мы призываем их решать экономические и торговые проблемы при помощи существующих международных каналов и в соответствии с признанными международными соглашениями и договорами.

(Принц Сауд аль-Фейсал
Саудовская Аравия)

Стало естественным, что международная валютная система вынуждена сталкиваться со значительными трудностями из-за произошедших в последние пять лет серьезных экономических событий. Мы убеждены, что, несмотря на то, что опыт этой системы продемонстрировал свою способность отвечать трудным международным условиям, она также показала необходимость и срочность проведения реформ, которые помогли бы ей более гибко реагировать на международные экономические и политические изменения, которые произошли с момента ее создания, и лучше учитывать нужды развивающихся стран в области развития.

Очевидно, что существует органическое взаимное родство между вопросами торговли сырьевых товаров, финансов и развития, которое требует интегрированного и всестороннего подхода к этим вопросам. Поистине вызывает сожаление, что повторяющиеся попытки активизировать международное экономическое сотрудничество и начать новый раунд всесторонних глобальных экономических переговоров до сих пор ни к чему не привели.

Однако мы все еще искренне верим в значение этих переговоров и необходимость преодоления всех процедурных барьеров на пути к их проведению.

Время от времени развивающиеся страны вновь выражают откровенное желание осуществлять искреннее сотрудничество в интересах благосостояния всего международного сообщества и проявляют значительную степень гибкости, а также определенную тенденцию к прагматизму и объективности в своем подходе к международному экономическому сотрудничеству в области развития.

(Принц Сауд аль-Фейсал
Саудовская Аравия)

Эта тенденция в особенности проявилась в резолюциях, принятых седьмой Конференцией в верхах глав государств и правительств неприсоединившихся стран и в документе, принятом в Буэнос-Айресе на Конференции министров Группы 77. Вызывает сожаление, что позитивный подход, занятый развивающимися странами, пока еще не получил должного отклика со стороны промышленно развитых стран, которые тем самым упустили ценнейшую возможность для сотрудничества на шестой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.

Королевство Саудовская Аравия продемонстрировало свою решительную поддержку усилиям по расширению и укреплению экономического сотрудничества между развивающимися странами, а также поддержку стратегии коллективной опоры на собственные силы. Я хотел бы с этой трибуны подтвердить нашу последовательную поддержку этих усилий, которые мы рассматриваем в качестве существенного дополнения к усилиям по укреплению широкого международного экономического сотрудничества.

Я убежден в том, что трудности, стоящие на пути усилий по активизации международного экономического сотрудничества и создания международной экономической системы на основе справедливости, ни в коем случае не должны стать причиной для разочарования. Наоборот, они должны побудить нас к еще более неустанным и последовательным действиям.

Орудия убийства и разрушения, находящиеся в распоряжении сверхдержав, достигли такого уровня с точки зрения масштабов и эффективности их действия, что с минимальными усилиями могут немедленно уничтожить всю цивилизацию. А поэтому всем нам следует приложить искренние и настойчивые усилия, чтобы предотвратить использование этого оружия массового уничтожения и всеми средствами сохранить международный мир. Если даже эта огромная опасность и чудовищный баланс страха между ядерными державами, в частности между Соединенными Штатами и Советским Союзом, сдерживают превращение кризисов в крупномасштабные разрушительные войны, то все равно подобный сдерживающий фактор не может служить надежной гарантией мира. Не может быть никаких

(Принц Сауд аль-Фейсал,
Саудовская Аравия)

гарантий без начала процесса разоружения, без уничтожения этого смертоносного оружия и прекращения его производства. Но и этого одного недостаточно. Эта цель не будет достигнута до тех пор, пока не будет осуществлена коренная перемена в нынешних позициях, пока державы, монополюно владеющие оружием, не откажутся от своих алчных устремлений, пока каждое государство на земле не предпочтет согласие и сотрудничество спорам и конфликтам и пока не будет создана соответствующая атмосфера для взаимного доверия.

Временами силой можно добиться решения некоторых проблем, однако такой успех не прочен. Корни проблем всегда останутся незатронутыми. В конечном счете те, кто стремится к радикальному решению своих проблем, должны вооружиться необходимыми моральными качествами.

Мирное сосуществование между народами - это не просто политический лозунг и не экономическая необходимость. Это насущная потребность человечества в его стремлении к целям прогресса, процветания и изобилия.

Г-н ТАЛЕБ-ИБРАГИМИ (Алжир) (устный перевод с арабского):

Г-н Председатель, ваше избрание на ответственный пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций доставляет алжирской делегации и лично мне большое удовольствие передать вам наши искренние и теплые поздравления. Ваш опыт государственного деятеля и высокие ценные качества гарантируют то, что данная сессия будет работать в спокойной и деловой атмосфере и оправдает возложенные на нее надежды.

Ваш предшественник г-н Имре Холлаи доказал, что он достоин Организации Объединенных Наций. Он твердо и решительно проявил себя на этом посту в период весьма трудного международного положения, с тем чтобы еще раз подтвердить роль нашей Организации, отстаивать ее ценности и заставить прислушаться к ее голосу.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций. Он убежденный и мужественный человек, и международное сообщество выражает ему свою признательность, благодарность и поддержку в его усилиях и инициативах.

И, наконец, я хотел бы приветствовать среди нас делегацию Сент-Кристофера и Невиса.

Международные отношения переживают один из наиболее критических периодов в своей истории. Ни постоянная констатация этого факта, ни призыв, с которым постоянно обращаются к сообществу наций, ничто не может изменить основного факта, а именно, что состояние международных отношений является серьезным. Фактически оно вызывает огромную тревогу. Глубокий кризис с его постоянными проявлениями омрачает горизонт. Возрастающая опасность грозит будущему человечества своей нестабильностью и делает это будущее еще более неопределенным. Такое положение угрожает всеобщему миру и развитию.

Что это, отсутствие разума? Или мы испытываем чувство поражения? Разве мы потеряли свою силу воображения? Что это, те препятствия, которые мешают человечеству решить свою судьбу? Но человечество не обречено на напрасные усилия, на потерю солидарности, на паралич действий, короче говоря, на раскол внутри самого себя.

Более того, реальный характер проблем и масштабы задач низводят нас до уровня современных геополитических параметров и логики взаимоотношений с позиции силы и необузданной власти. Противоречивая структура международных отношений лежит в основе этого всеобщего кризиса.

Является ли это застывшим видением мира или плохим сценарием? В любом случае, поскольку события развиваются столь стремительно, наши намерения начинают расходиться с делами, что приводит к тому, что события определяют преобладание идей. Соблазн захватить власть, таким образом, берет верх над готовностью к компромиссам, а конфронтация — над диалогом.

(Г-н Талел-Ибрагими, Алжир)

Обострение международной напряженности и возрождение антагонистических представлений о международном порядке наряду с некоторыми слишком незначительными достижениями в области разрядки - все это ведет к усилению гонки вооружений и росту очагов напряженности. Из-за этого еще более реальным становится желание внести в геостратегических целях раскол в страны третьего мира в поисках сфер влияния, баз и среди прочего стратегических портов.

(Г-н Талеб-Ибрагим, Алжир)

Борьба третьего мира - и, как ни странно, даже национально-освободительные движения и усилия в области экономического развития сейчас рассматриваются через искаженную призму конфронтации Восток-Запад. Прогресс в деколонизации задерживается или уклоняется от своего естественного курса. Переговоры по сокращению или ограничению вооружений заходят в тупик, когда сталкиваются со стремлением к превосходству.

Мировой экономический кризис, неотделимый от той среды, на которую он оказывает пагубное влияние и с которой он находится в постоянном взаимодействии, по-новому освещает ухудшение в существующей системе международных отношений. Этот кризис замедляет рост и ставит под угрозу развитие.

Таким образом, становится очевидным то, что поставлено на карту: это - сама способность содружества наций гарантировать упорядоченный переход к новой системе международных отношений. Ставки огромны. Есть ли необходимость говорить, что стабильность нашего мира и его процветание могут быть лишь результатом дальновидного применения стратегий, сталкивающихся с такими политическими курсами, которые ведут к разрушению старого порядка?

Мы должны, наконец, осознать и полностью признать тот факт, что удовлетворение этих требований лежит в основе проблемы того, как установить порядок, основанный на коллективной безопасности и сотрудничестве, гармонии и прогрессе между нациями.

Вражда - это испытание строгих принципов, великих дел и великих начинаний. Именно в трудное время мы должны подтвердить свою решимость упрочить идеалы истины, справедливости и мира, которыми характеризуется Организация Объединенных Наций. В условиях конфликтов и напряженности сегодняшнего мира Организация Объединенных Наций должна выражать истину, поддерживать законность и утверждать ценности.

Каковы же они? Они означают обеспечение всем народам свободы собственного суждения, условий всеобщей стабильности и безопасности, и наконец, - и это неотъемлемо связано с первыми двумя - установле-

(Г-н Талеб-Ибрагим, Алжир)

ние нового международного экономического порядка, который, по-прежнему, остается краеугольным камнем прочного мира на земле. Каковы средства достижения этой цели? Это - политический диалог в духе доброй воли.

В то время как все в нынешнем кризисе требует от нас начать этот диалог и объединить наши усилия, требует от нас новаторского и мужественного подхода, международное сообщество, судя по всему, предаётся сомнениям, недоверию и крайне вредным тенденциям к ориентации на внутренние интересы. В мире преобладает неспособность к контактам. Тупик, в который зашел диалог, обостряет и усугубляет кризис в отношениях между государствами. Острота этого кризиса и потенциальная неуправляемость событий пролили новый свет на взаимосвязь между проблемами и взаимозависимость между государствами, которые сегодня, более чем когда-либо, связывает единая судьба. В эту эпоху потрясений и опасностей Организация Объединенных Наций остается последним хранилищем тех принципов и высоких ценностей, которые содействуют установлению лучших отношений между государствами. И тем не менее, на Организацию Объединенных Наций неблагоприятно влияет ее собственная суть, основа её существования, а именно: предпочтение диалога конфронтации и стремление к созданию новой системы международных отношений, объединяющей все человечество в деле, которое его возвышает. Ее первоочередная задача сохранения мира и безопасности и руководства международным сотрудничеством в целях развития сталкивается, к сожалению, с постоянными разочарованиями.

Система Организации Объединенных Наций с ее универсальностью и идеалом демократии в решении общих проблем и в принятии решений должна оставаться важнейшим форумом для наших мыслей и действий. Она должна оставаться святыней, нерушимым хранилищем основополагающих принципов, на которых строится международное сообщество, и целей мира и прогресса, которые она сама выдвинула. Важнейшим из всего этого является обеспечение всем народам права свободно распоряжаться своей судьбой. В этом и состоит первоочередная роль и важнейшая обязанность Организации Объединенных Наций.

(Г-н Талек-Ибрагими, Алжир)

Ближний Восток является средоточием наиболее серьезных проблем, представляющих вызов основополагающим принципам Организации Объединенных Наций; эти проблемы выражаются в отрицании прав палестинского народа, систематическом использовании политики с позиции силы, выпадах против единства, суверенитета и территориальной целостности арабских государств. Совершенно необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций ответила на этот вызов и обязала всех подчиняться законам. Это означает содействие справедливому и прочному урегулированию, включая в качестве центрального элемента обеспечение неотъемлемого национального права палестинского народа путем превращения в жизнь его исторического чаяния создать независимое государство. Недавняя Международная конференция по вопросу о Палестине призвала Организацию Объединенных Наций поступить именно таким образом. Организация Объединенных Наций должна ответить и, таким образом, оправдать ожидания международного сообщества.

Единственным возможным решением ближневосточного кризиса является всеобъемлющее урегулирование. Признанная неудача частичного подхода требует того, чтобы, наконец был принят лишь один путь к достижению мира, а именно: решение, которое не поддастся легкому соблазну просто придать правовую окраску существующему балансу отношений с позиции силы, решение, которое не будет зависеть от игры случая.

В разработке этого решения необходимо участие Организации освобождения Палестины (ООП) - единственного законного представителя народа Палестины.

Бряд ли мне стоит повторять, что Организация Объединенных Наций имеет по отношению к палестинскому народу обязательство и должна содействовать всеобщему урегулированию, уделяя должное внимание вопросу безопасности арабских государств, пострадавших от агрессии, и особенно Сирии, и обеспечивая уважение единства, территориальной целостности и суверенитета Ливана. В связи с этим можно надеяться, что недавнее прекращение огня в Ливане, наконец, откроет путь в направлении национального консенсуса, что является единственным путем к примирению в этой стране и к восстановлению страны в согласии и гармонии.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

Организация Объединенных Наций, на которой лежит историческая миссия завершить деколонизацию и которой все еще предстоит осуществить национальные чаяния намибийского народа, несет перед ним особую ответственность.

Намибийский народ продолжает вести героическую борьбу под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственного законного представителя, и он должен получить свое право на независимость. Для достижения этой цели резолюция 435 (1978) Совета Безопасности остается основой для урегулирования, по которой сегодня достигнут подлинный международный консенсус. На Организации Объединенных Наций лежит ответственность за обеспечение полного осуществления этой резолюции. Она также должна предотвратить любые попытки придать процессу деколонизации Намибии извращенный характер.

Осуждение апартеида не должно ослабляться. Необходимо постоянно предпринимать коллективные действия, направленные на ликвидацию режима апартеида и признание его международным сообществом вне закона. Подобно этому, необходимо решительно осудить все проявления расового угнетения, которые затрагивают самое основное право человека: право на жизнь. И наконец, что касается прифронтовых государств, то международное сообщество должно проявить солидарность с ними. Независимое существование этих стран подвергается опасности, и их усилия, направленные на развитие, наталкиваются на серьезные препятствия. На Организации Объединенных Наций лежит ответственность превратить словесную поддержку в эффективные меры и конкретные действия.

Кровопролитный братоубийственный конфликт сотрясает Чад. Внешние интервенции придают ему такие размеры, которых в противном случае этот конфликт не достиг. Лишь при условии прекращения такой интервенции во всех ее формах и проявлениях народ Чада сможет достичь урегулирования своей проблемы без какого-либо принуждения или препятствий.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

Наша Организация должна также помочь найти решение африканской проблемы, которую Организация африканского единства (ОАЕ) пытается решить, для того чтобы ускорить процесс национального примирения в этой стране.

Что касается Западной Сахары, то Африка со свойственной ей мудростью и проницательностью справедливо, четко и во всеуслышание провозгласила право любого народа на свободно выбранное национальное существование. Организация Объединенных Наций должна ответить на этот голос, поскольку от нас зависит ускорить процесс решения, основы которого существуют сегодня. В этой деятельности за мир Организация Объединенных Наций должна оказать помощь и поддержку Организации африканского единства.

В этом вопросе четко определившиеся к настоящему времени стороны конфликта и тщательно разработанные средства урегулирования определяют рамки справедливого и прочного решения, предлагающего братским народам Марокко и Западной Сахары встать на путь примирения и согласия.

Африка надеется, что препятствия, возникшие на пути осуществления резолюции девятнадцатой сессии Ассамблеи глав государств и правительств Организации африканского единства по вопросу о Западной Сахаре - особенно последняя встреча Комитета Организации африканского единства по осуществлению резолюции, - будут окончательно преодолены. Алжир, со своей стороны, верный своим принципам, по-прежнему выражает искреннюю готовность добиваться этой цели. Мы убеждены, что расширение группы стран Магриба является прекрасной основой для такого примирения, а что касается западно-сахарского конфликта, создает все условия, необходимые для его решения. Мы верим в политику позитивного добрососедства. Мы стремимся к этой цели со всей убежденностью, ответственностью и настойчивостью. Только таким путем могут быть обеспечены основные императивы стабильности, безопасности и сотрудничества в регионе в интересах всех народов и в отношении самобытности и выбора каждого, а также для лучшего благосостояния сообщества.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

В Центральной Америке народ переживает тревожные события. Мы возлагаем большие надежды на похвальную инициативу Контадорской группы, которая ответственно стремится к поискам урегулирования путем переговоров, урегулирования, которое уважает основные пожелания народа региона в рамках необходимой политики добрососедства. Любое урегулирование других кризисов или конфликтов в Азии, Африке и Латинской Америке должно основываться на этих же принципах.

В контексте серьезного международного кризиса Организация Объединенных Наций подвергается испытанию с точки зрения возможности укрепления основы для мира. Это предполагает систему коллективной безопасности, которая признает свободу народов и стран, которая может положить конец спиралевидной гонке вооружений и, что гораздо важнее, которая избавляет международное общество от отношений с позиции силы, которые ведут к конфликтам.

К чести Организации Объединенных Наций следует сказать, что она способствует лучшему осознанию того, что проблемы мира, безопасности и развития объединены в единое целое. Создание нового международного экономического порядка может в то же время анализироваться как часть новой системы справедливых и демократических международных отношений, объединяющих независимые данные истинной коллективной безопасности и международного экономического сотрудничества, системы, которая по своему замыслу, своим основам и средствам использования является новой. Проблемы мира и развития объединяются в единый динамичный показатель перестройки существующего порядка.

Кризис международных отношений серьезно влияет на международный экономический климат. Всемирное глубокое продолжительное ухудшение положения серьезно затрагивает и ослабляет перспективы роста и развития в экономическом плане*.

* Г-н Мартини Урданета (Венесуэла), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

Хотя его природа может оспариваться, а его масштабы недооцениваться, — это кризис, с которым сталкивается международное сообщество, а через него и Организация Объединенных Наций. На карту поставлены и Организация и обеспечение прочного благосостояния для всех. Подлинный ответ на вопросы, возникающие в результате все ухудшающегося положения мировой экономики, все еще не найден.

Оживление, о котором говорят, является неопределенным, хрупким и сомнительным. Как можем мы верить в эти ранние признаки и слишком поспешно расшифрованные сигналы, если все еще существуют сокращение международной торговли, валютный беспорядок, проявления политики протекционизма и застои на рынках сырья и капитала?

Как мы можем верить в возможность такого оживления, когда нет прочной и стабильной базы, поддерживаемой мощной динамикой, которую мог бы обеспечить третий мир при наличии средств?

Далее, как мы можем верить в долгосрочное оживление, когда все говорит о том, что только структурная перестройка рамок мировой экономики сможет обеспечить рост и развитие в их естественной взаимозависимости, что является условием их жизнеспособности?

Пора освободиться от представлений, которые низводят нынешний кризис до симптоматических преходящих трудностей обычного уменьшения роста или же циклических признаков трудностей модели развития. Настало время перейти к необходимой работе по оживлению международного сотрудничества.

Если мы убеждены в том, что на глобальный кризис мы должны дать глобальный ответ, то тогда следует принять новый смелый подход. Любая задержка в его определении и осуществлении все более отдаляет перспективу нового подъема мировой экономики и ставит под угрозу усилия в области развития.

Этот ответ должен без какой-либо дискриминации и произвольных решений соединить в единое целое все условия для создания новых международных отношений, свободных от ошибок и бремени прошлого.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

Это требует проведения ответственного, предусматривающего конкретные действия, политического диалога: политического диалога, который смог бы привести к трезвой оценке кризиса и его подлинных масштабов без какого-либо тщеславия, когда ставка делается на свободное манипулирование идеями и предметами, и привел бы к признанию того, что все сводится к необходимости качественного преобразования международных отношений; ответственного диалога, который, не являясь сам по себе заключительным этапом, направил бы все решения государств на упорядочение всемирной экономики; диалога, предусматривающего конкретные действия, который, будучи условием и средством содействия переменам, позволил бы и управлять ими.

Призыв к всеобщему процветанию, сделанный в ходе седьмой Конференции глав государств и правительств Движения неприсоединения, означал призыв к именно такому диалогу. Этот призыв является проявлением веры в императивную необходимость упорядоченного преобразования международных отношений во всей их совокупности.

В то же самое время это выражение неотложной необходимости действовать. Этот призыв предусматривает методы и рамки для действий. Основываясь на четкой оценке и чувстве ответственности, инициатива в отношении структурного изменения подхода к глобальным переговорам свидетельствует об искреннем учете интересов наших партнеров. Это — структурное изменение, поскольку оно позволит выйти за рамки второстепенных организационных и процедурных проблем и начать дискуссию и в ходе процесса переговоров принимать практические решения.

Мы надеемся на то, что проявленная нами объективность найдет отклик в ответе, который мы ожидаем от наших партнеров.

Нужно ли нам говорить о том, что масштабы кризиса и его опасное воздействие на экономику все большего числа развивающихся стран требуют принятия срочных мер в областях, имеющих решающее значение для этих стран? Следует ли напоминать о необходимости принятия мер в такой жизненно важной области, как валютно-финансовая? Необходимо

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

провести международную конференцию с участием всех стран и в ходе ее договориться о проведении реформы, которая стала бы действенным ответом на потребности роста и развития.

Четкое и перспективное понимание того факта, что шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД VI) не достигла своих целей, ставит перед нами проблему структурной перестройки мировой экономики. Эта проблема все еще остается нерешенной. Это означает, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей нынешней сессии несет еще большую ответственность за организацию дискуссии, которая соответствовала бы масштабам предложений, выдвинутых Движением неприсоединения.

Однако на фоне этой обстановки пессимизма есть и луч надежды. Сотрудничество между развивающимися странами становится все более организованным и активным. Поскольку положено многообещающее начало, важно не дать ему заглохнуть. Сотрудничество Юг-Юг должно стать еще более широким и тесным и решительно использовать все возможности наших стран.

В мире, который неуверенно глядит в будущее и испытывает сомнения, когда сталкивается с грандиозностью стоящих проблем, должен возникнуть новый подход. Определив подлинные причины этой неспособности заложить основы будущего человечества и создав условия преодоления этих причин, Движение неприсоединения само внесет вклад в возрождение идеалов Организации Объединенных Наций.

Послание седьмой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Дели, свидетельствует о нашей вере в способность Организации Объединенных Наций объединить человечество в его стремлении к достижению всеобщего мира и прогресса.

(Г-н Талеб-Ибрагими, Алжир)

Председатель нашего Движения, премьер-министр Индии г-жа Индира Ганди, выступая здесь, с чувством достоинства и искренности призвала к принятию коллективных мер, которые отвечали бы серьезности момента.

Международное сообщество переживает потрясение, и сами устойчиво подрываются кризисом доверия, кризисом сущности и, поистине, кризисом ценностей, и Движение неприсоединения, которое чувствует себя сопричастным деятельности Организации Объединенных Наций, выдвигает план создания новой эры. Этот план грандиозен по своим масштабам и осуществить его будет нелегко. Мы все это понимаем. Налицо трудные и постоянные проблемы и сопротивление, но пока в наших действиях будет присутствовать необходимая вера и решимость, наш план будет осуществим и разумен. Организация Объединенных Наций представляет собой выражение надежды; и одобряя этот план, Организация Объединенных Наций откликнется на общие стремления к благополучию всех людей и останется верной тем целям, за которые она выступает.

Г-н ТАЛЛ (Барбадос) (устный перевод с английского): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить г-на Ильюэку с вступлением на пост Председателя тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Его многолетние контакты с Организацией Объединенных Наций и его ценный вклад в ее работу дают ему все основания для руководства нашей работой. Я надеюсь, что за время его пребывания на посту Председателя будет решен ряд проблем, с которыми сталкивается данная Организация.

Я хочу также выразить признательность предыдущему Председателю за то, как умело он руководил работой Генеральной Ассамблеи в ходе предыдущей сессии.

Барбадос приветствует Сент-Кристофер и Невис в качестве 158-го члена данной Организации. Наши многолетние исторические и культурные связи вселяют в Барбадос уверенность в том, что Сент-Кристофер и Невис внесет существенный вклад в работу Организации.

(Г-н Талл, Барбадос)

В этом году в своем докладе Генеральный секретарь возвратился к теме явного отсутствия эффективности Организации Объединенных Наций в деле предупреждения конфликтов и выработки решений. Он совершенно справедливо указал на ослабление стремления государств-членов к осуществлению сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций, направленного на устранение угроз международному миру и безопасности. В мире ведется слишком много локальных войн и существует слишком много проявлений конфликта между Востоком и Западом. В Уставе предусматривается запрещение войны как средства решения проблем, но тем не менее после 1945 года миллионы людей погибли в результате войн. Несмотря на то, что в Уставе содержится подтверждение веры в основные права человека и в человеческое достоинство, и в ценность человеческой личности, в результате несоблюдения этих прав пострадали массы людей. Точно так же за время, прошедшее после 1945 года, миру не удалось обеспечить социальный прогресс и улучшение уровня жизни, как это предусмотрено в Уставе.

Данная Ассамблея, Совет Безопасности и другие учреждения Организации Объединенных Наций располагают возможностями для оказания влияния на поведение на международной арене. Мы обладаем полномочиями коллективно узаконить те действия, которые мы поддерживаем, и высказывать неодобрение тех действий, которые не пользуются нашей поддержкой. Но мы должны, говоря словами Генерального секретаря, "выработать эффективный подход к потенциальным угрозам международному миру и безопасности" (A/38/1, стр.4).

Это дало бы возможность прибегнуть к санкциям морального характера, с помощью которых можно было бы заставить соперничающие государства выполнять решения данной Организации.

Опыт показывает, что, если не достигнут консенсус, любые предлагаемые санкции незамедлительно перестают быть эффективными. Слишком часто страны, в частности, в Совете Безопасности, выступают против проектов резолюций скорее потому, что эти проекты резолюций содержат поддержку интересов других стран или блока стран, нежели исходя из подлинной сущности самих этих проектов резолюций. Все это

(Г-н Талл, Барбадос)

еще более затрудняет эффективную работу Совета. Таким образом, для того чтобы повысить уважение к Организации Объединенных Наций, мы должны действовать честно и справедливо. Мы должны согласовывать наши национальные интересы с интересами международного сообщества. Наши резолюции должны содержать осуждение и сожаление, когда того требует обстановка. В них должно содержаться одобрение и санкционирование, когда того требует обстановка. В ситуациях, которые того требуют, Организация Объединенных Наций должна провести рассмотрение вопроса и дать рекомендации. Организация сможет успешно с этим справиться только в том случае, если государства-члены будут руководствоваться подлинными интересами, а не склоняться в чью-либо сторону. Ибо эффективность работы Организации основывается более на сотрудничестве, нежели на конфликтах между государствами-членами.

Барбадос считает, что Совету Безопасности следует восстановить принадлежащую ему по праву высшую привилегию рассмотрения угроз международному миру, случаев нарушения мира и актов агрессии. Но мы также полагаем, что государства-члены обязаны признавать это право. До тех пор, пока не будет сотрудничества, нельзя будет осуществить стремление к миру.

На протяжении десятилетий Совет Безопасности пытался справиться по крайней мере с двумя трудноразрешимыми проблемами - проблемой Ближнего Востока и проблемой Юга Африки, включая вопрос о Намибии. Мы считаем, что при наличии политической воли, проявленной всеми сторонами, может быть найдено решение этих проблем.

Правительство Барбадоса придает большое значение достижению путем переговоров всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Наш подход основывается на соблюдении непреложных принципов права народов на самоопределение, основных прав человека и законности. Мы считаем, что непременным условием установления мира на Ближнем Востоке является решение вопроса о Палестине.

(Г-н Талл, Барбадос)

Мы убеждены, что резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности наряду с другими последними предложениями содержат много основных элементов, которые могли бы использоваться при переговорах, направленных на достижение прочного урегулирования ближневосточной проблемы. Эти резолюции, пользующиеся полной поддержкой Барбадоса, призывают к незамедлительному выводу израильских вооруженных сил с оккупированных территорий, к прекращению всех притязаний и состояния враждебности, к признанию суверенитета, территориальной целостности и политической независимости любого государства, а также права любого государства на мирное существование в пределах безопасных и признанных границ и, наконец, призывают заинтересованные стороны приступить к переговорам.

Барбадос признает Организацию освобождения Палестины как законного представителя палестинского народа, а также признает ее право участвовать во всех прениях по вопросу о Палестине.

Барбадос признает и поддерживает право Израиля на существование в качестве суверенного и независимого государства в пределах согласованных и безопасных границ; но Барбадос также признает и поддерживает неотъемлемое право палестинского народа на самоопределение и на создание им своего собственного суверенного и независимого государства в пределах согласованных и безопасных границ. Мы выступаем против применения силы как средства урегулирования международных споров и считаем, что агрессивные действия на Ближнем Востоке, лишь отдаляющие возможность установления прочного мира, сделают мир еще более труднодостижимым.

(Г-н Талл, Барбадос)

Вопрос о территориях, оккупированных с 1967 года, является одним из центральных в достижении согласованного решения. Политика создания поселений представляет собой нарушение международного права и противоречит любому прочному и мирному решению ближневосточного конфликта. Резолюции Организации Объединенных Наций неоднократно призывали к уходу Израиля из этих территорий. Организация Объединенных Наций также отвергла односторонние меры, направленные на изменение статуса Иерусалима. Аннексия территории силой недопустима по международному праву и поэтому неприемлема для Барбадоса.

Мы не можем закрывать глаза на человеческие страдания, переживаемые палестинским народом в результате мер, предпринимаемых в оккупированных территориях. Подавление основных прав человека не может служить делу справедливости.

Барбадос с растущей озабоченностью следит за последними событиями в Ливане. Народу Ливана должна быть предоставлена возможность самому решить свои проблемы. Мы все надеемся на то, что достигнутое недавно соглашение о прекращении огня будет продолжаться и откроет возможность для проведения переговоров.

Проблемы южной части Африки - Намибия и апартеид - по-прежнему угрожают безопасности этого континента и дестабилизируют международные отношения. Барбадос по-прежнему верит в то, что моральный авторитет Совета, считающегося беспристрастным, трезво рассматривающего положение и настойчиво ищущего решений представляемых на его рассмотрение вопросов, значительно усилит обязательства государств по осуществлению его резолюций и решений. Мы считаем, что подавляющее большинство государств поддерживает предложения Совета Безопасности по решению проблем, связанных с действиями правительства Южной Африки.

Однако Южная Африка сохраняет свою позицию наглого вызова и непримиримости. Она по-прежнему не выполняет многочисленные резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, призывающие к прекращению порочной системы апартеида, а также к предоставлению независимости Намибии. Барбадос глубоко озабочен тем, что контактная группа

(Г-н Талл, Барбадос)

до сих пор не смогла найти приемлемого решения намибийской проблемы. Контактная группа не смогла успешно отвести от себя обвинение в том, что она способствует продолжению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой.

В этой связи Барбадос весьма решительно поддерживает оговорки, сомнения и тревоги, высказываемые Народной организацией Юго-Западной Африки (СВАПО), которая неоднократно обращала внимание всего мира на расхищение экономических ресурсов Намибии. Она неоднократно выступала против наносимых ее народу унижений и даже против той физической опасности, в условиях которой должны изо дня в день жить ее братья и сестры в своей собственной стране. Все эти ужасающие условия являются прямым результатом того, что Южной Африке разрешают нарушать решения Организации Объединенных Наций. Вопрос о Намибии представляет собой не что иное, как вопрос о деколонизации. Как таковой, он является непосредственной юридической, моральной и частично политической ответственностью этой Организации.

Барбадос вновь подтверждает поддержку Парижской декларации о Намибии и план, принятый на Парижской конференции в апреле сего года. Мы поддерживаем призыв к немедленному осуществлению плана Организации Объединенных Наций, утвержденного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Совет Безопасности должен принять необходимые меры для того, чтобы гарантировать выполнение своих резолюций и положить конец дестабилизации прифронтовых государств.

Еще одним проявлением насильственного вмешательства в дела и вторжения на территорию более слабых государств являются неоднократные нападения Южной Африки на прифронтовые государства. Со времени моего последнего выступления здесь, в Ассамблее, Мозамбик, Ангола и Лесото подверглись грубым нападениям со стороны Южной Африки. Нельзя допустить продолжения подобных угроз.

Барбадос вновь подтверждает решительное осуждение и неприятие системы апартеида и глубоко сожалеет о продолжении политики систематического угнетения черного населения. Мое правительство обязуется и

(Г-н Талл, Барбадос)

впредь на любом форуме, на котором будет представлена наша страна, стремиться к нахождению решений, отвечающих положениям и духу Устава, с тем чтобы положить конец системе, являющейся вопиющим вызовом общепризнанным принципам человеческого достоинства и самоуважения.

Положение в Центральной Америке продолжает вызывать серьезную озабоченность. Мы считаем, что оно вызывается глубоко укоренившимися социальными и экономическими недостатками, десятилетиями существующими в этом районе. Барбадос поддерживает усилия Контадорской группы и приветствует ее усилия по организации консультаций между сторонниками этой инициативы. Для достижения прочного решения необходимо участие самого народа этого региона. Мы считаем, что для достижения быстрого решения этого вопроса необходимо уменьшить приток вооружений и прекратить другие виды вмешательства. Этот конфликт влияет и будет влиять на сотрудничество в этом полушарии, особенно поскольку он отвлекает ценные ресурсы от более важных задач социального и экономического восстановления.

Существуют и другие вопросы, требующие нашего внимания. Я имею в виду ирано-иракский конфликт, Кампучию, Кипр, Корею, Афганистан и возникшую недавно проблему Чада. Само собой разумеется, что эти вопросы сопряжены с огромными трудностями. Очевидно также, что в каждом случае существует более чем одно мнение, причем каждое мнение решительно защищается. В такой обстановке Барбадос считает основными две предпосылки. Во-первых, разумной является предпосылка о том, что противоположные мнения обычно искренне поддерживаются сторонами, считающими, что они отвечают высшим интересам своих народов. Во-вторых, непреложный долг и обязанность этой великой Организации заключаются в том, чтобы непрестанно стремиться к достижению примирения противоположных взглядов. Неудача в выполнении этой функции и этого долга порождает цинизм, который подорвет именно тот фундамент, на котором зиждется Организация Объединенных Наций, эта великая надежда всего человечества.

(Г-н Талл, Барбадос)

Мы надеемся на то, что стороны этого конфликта приложат все усилия и исследуют все возможные пути нахождения мирных решений. Исходя из этого, Барбадос обращается ко всем заинтересованным сторонам с призывом полностью сотрудничать в региональных начинаниях, направленных на нахождение таких решений.

Международное сообщество переживает еще один серьезный кризис в области разоружения и гонки вооружений. По мере увеличения напряженности, вызываемой такими случаями, как достойное сожаления уничтожение южнокорейского гражданского самолета, приходит осознание того, что ядерный пожар может быть начат с большой легкостью. Необходимо содействовать переговорам — двусторонним или многосторонним, — чтобы до минимума свести этот риск. Барбадос призывает сверхдержавы действовать немедленно с тем, чтобы завершить переговоры о сокращении стратегических вооружений и ядерного оружия средней дальности. Равным образом мы хотели бы видеть сокращение расходов всех государств на обычные вооружения и прекращение их распространения.

(Г-н Талл, Барбадос)

Уничтожение безоружного корейского гражданского самолета потрясло мир. Мы глубоко озабочены возможными последствиями этого инцидента для безопасности международной гражданской авиации. Ибо как можно верить в безопасность международных перевозок, если такие акты будут повторяться? Мы надеемся, что мир никогда больше не станет свидетелем подобного инцидента.

Барбадос удовлетворен тем доверием, которое страны Движения неприсоединения возлагают на Организацию Объединенных Наций. Действительно, присутствие на этой сессии Председателя нашего Движения, премьер-министра Индии Ее Превосходительства г-жи Индиры Ганди, наряду с несколькими другими главами государств и правительств — это доказательство веры все большего числа развивающихся стран в целесообразность этой Организации.

Мы убеждены, что Движение может сыграть важную роль в решении многих проблем, стоящих сегодня перед миром. В этом отношении работа Движения неприсоединения может содействовать усилиям самой Организации Объединенных Наций.

Барбадос полностью поддерживает Движение в его борьбе против колониализма и против растущей поляризации в международных отношениях, которая порождается военными блоками, союзами и холодной войной. Мы считаем, что укрепление Движения неприсоединения будет способствовать ослаблению напряженности в международных отношениях.

Мы с удовлетворением отметили, что неприсоединившиеся страны в течение целого ряда лет боролись за осуществление законных прав и чаяний своих народов на определение своей судьбы в соответствии с национальными целями и задачами. Мы не колеблясь поддерживаем вновь подтвержденную главами государств и правительств в Дели в этом году необходимость строго придерживаться принципов невмешательства в дела других государств. Мы подтверждаем, что все государства имеют право идти по своему собственному пути экономического развития без запугивания, препятствий или давления. Барбадос присоединяет свои усилия к усилиям других неприсоединившихся стран, с тем чтобы способствовать уменьшению напряженности и укреплению международного понимания.

(Г-н Талл, Барбадос)

Барбадос, как член Движения неприсоединения, выражает свою озабоченность по поводу нежелания некоторых развитых стран вступить в серьезные и эффективные переговоры, с тем чтобы найти адекватные пути выхода из мирового экономического кризиса, кризиса, который только усугубляет неравенство и несправедливость. Мы уверены, что только перестройка международного экономического порядка обеспечит прочный мир, безопасность и благосостояние всех народов мира. Мы разделяем ту точку зрения, что на данной стадии развития международных отношений принятие решений по вопросам, жизненно важным для всех государств, не может больше оставаться прерогативой какой-либо группы стран, какой бы мощью они не обладали. Нам ясно, что в сегодняшнем мире государства должны проводить политику сотрудничества независимо от своей экономической или социальной системы, своего размера или местоположения.

Взгляд на сегодняшний мир открывает неутешительные перспективы; в то же время мы видим целый ряд учреждений, которые призваны сделать эти перспективы хорошими. Мы видим голод, болезни и лишения. Мы являемся беспомощными наблюдателями, и руки наши связаны, когда мы видим, как брат убивает брата, а страна воюет со страной. Мы видим, как страны сгибаются под бременем огромных долгов. У нас есть международная валютная и финансовая система, которая оказалась неспособной привести к состоянию баланса экономическую деятельность. Мы видим, как двери рынка закрываются перед теми, кто хочет в них войти, из-за всякого рода протекционистских барьеров. При таком положении дел неудивительно, что подорвано доверие многих к нынешней системе. Нашей задачей является восстановление этого доверия путем создания другой системы, которая будет действенной и оправдывает законные ожидания всех народов на экономический прогресс и развитие.

Делегация Барбадоса глубоко обеспокоена продолжающимся спадом в мировой экономике. Продолжающийся спад в промышленно развитых странах привел к суровым ограничениям в экономике стран, ориентированных на экспорт, таких как Барбадос. Он поставил движение по интеграции стран Карибского бассейна перед суровым испытанием на

(Г-н Талл, Барбадос)

выживание. Сопещания ГАТТ и ЮНКТАД, состоявшиеся в этом году, привели к разочарованиям, поскольку не смогли дать удовлетворительных ответов на проблемы торговли, промышленности, развития и финансов развивающихся стран. Официальная помощь в целях развития, в том числе фонды, находящиеся в распоряжении Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) для оказания технической помощи, не достигли уровней, установленных соглашениями.

Ряд международных организаций со всей серьезностью занимаются этими экономическими проблемами. Совсем недавно Организация американских государств (ОАГ) провела специальное совещание по вопросу финансирования развития. Секретариаты Экономической комиссии для Латинской Америки и Латиноамериканская экономическая система также провели серию совещаний в поисках решения проблемы задолженности. Секретариат стран Содружества наций представил обзор, проделанный комиссией под председательством профессора Хеллейнера из Канады. Вопрос о задолженности также стоял на повестках дня совещаний этого года Международного валютного фонда (МВФ) и Всемирного банка. Таким образом, полностью осознается существование проблем торговли и выплаты задолженностей. Однако наблюдается недостаток политической воли для такого решения проблемы, которое в равной мере удовлетворило бы и должников, и кредиторов.

Существует острая необходимость изменить нынешнюю международную валютную и финансовую систему. Ажиотаж 1971-1973 годов вокруг системы "Бреттонвудз" не коснулся основных проблем.

Необходимо провести такую перестройку экономических отношений, чтобы развивающиеся страны имели большее право голоса в предлагаемых средствах исправления положения.

Семнадцать лет назад Барбадос вступил в эту Организацию и с тех пор выполняет все свои обязательства по Уставу. Государства, подобные Барбадосу, не могут полагаться на военную мощь в поддержании своего суверенитета и независимости. У них нет этой мощи. Такие государства должны связывать свою безопасность с единством наций и

(Г-н Талл, Барбадос)

приверженностью принципам. Барбадос кровно заинтересован в поддержании мирной обстановки в Карибском бассейне, в полушарии и во всем мире. Тот небольшой экономический или социальный прогресс, которого страны вроде нашей смогли достичь за последние годы, может быть очень легко сведен на нет. Поэтому для нас мир и безопасность не менее важны, чем экономический прогресс и социальное развитие. Организация Объединенных Наций предоставляет возможность постоянно подтверждать приверженность этим принципам. Барбадос сделает все от него зависящее, чтобы не позволить ослабнуть такой приверженности. Поэтому впервые Барбадос предлагает свою кандидатуру в Совет Безопасности. Эта кандидатура является еще одним доказательством нашей веры в Организацию Объединенных Наций. Мы уверены, что наша страна может внести свой вклад в работу этого органа. Мы обязуемся способствовать усилиям, направленным на улучшение эффективности этого важного органа.

(Г-н Талл, Барбадос)

Наконец, целесообразно задаться вопросом и подумать над тем, почему мы собрались здесь. Почему так много руководителей мира прибыли, преодолев тысячи миль для того, чтобы присутствовать на сессии Генеральной Ассамблеи? Не потому ли, что они верят в человечество?

Знаменитый поэт однажды в момент вдохновения воскликнул: "Что за великолепное создание человек! Какое благородство разума! Нет границ его способностям!" Однако даже с учетом этих огромных возможностей человечество все еще пытается найти самовыражение. Перед лицом безграмотности, усугубляемое голодом, расизмом и фанатизмом, разрываемое войной и истекающее кровью, притупленное наркотиками и фантазиями человечество ожидает и устремляет свои взоры к прочному миру и безопасности.

То, чего мы добились на сегодняшний день - это коллективный вклад всех нас. История опровергает те страны и культуры, которые претендуют на то, что лишь они ответственны за настоящий прогресс. Мы все внесли свой вклад. История также доказывает неправоту тех стран, которые уповают на свою техническую мощь. Именно техника, созданная в результате того, что наука была поставлена на службу зла, сделала мировые войны этого века столь разрушительными.

Из всего этого крушения и несчастий поднялась Организация Объединенных Наций. Мы собрались здесь для того, чтобы спасти грядущие поколения от бедствий войны, подтвердить наши основные права человека, достоинство и ценность человека, равноправие мужчин и женщин, стран больших и малых.

Сегодня Организация Объединенных Наций является символом устремлений человечества. Давайте вместе сохраним все это. Давайте развивать все это для того, чтобы удовлетворить наши будущие потребности. Давайте стремиться к тому, чтобы понять огромный неисчерпанный потенциал человека повсюду, в частности детей всех рас, культуры и вероисповедания, которые унаследуют землю. Пусть это наше достижение станет даром этого столетия следующему.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с испанского): Мы выслушали последнего оратора в общих прениях на сегодняшнем дневном заседании.

Я предоставляю слово представителю Иордании, который хочет выступить в осуществление права на ответ. Я хотел бы напомнить ему, что, в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи 34/401, заявления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами и делаются с места.

Г-н ГАЗЗАВИ (Иордания) (устный перевод с английского): В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей на сегодняшнем утреннем заседании представитель Израиля снова выдвинул смехотворную идею о том, что Иордания является арабским государством, подпадающим под прежний мандат, касающийся Палестины. Под этим подразумевалось еще более странное утверждение о том, что палестинская проблема уже решена. Другими словами, представитель Израиля хотел бы, чтобы эта Ассамблея поверила в то, что трагедия палестинского народа и палестинская проблема, которые были предметом нашей работы со дня образования Организации Объединенных Наций и которые ставят моральную дилемму перед совестью человечества, являются, по существу, простыми заблуждениями.

Моя делегация в прошлом имела возможность разоблачить искаженное представление Израилем фактов, касающихся этого вопроса. А это не трудная задача, если учесть абсурдность доводов Израиля. Это, а также наша твердая уверенность, что никто в этом зале не принимает это предложение всерьез, могли бы сделать ненужным обращение моей делегации к этому вопросу, если бы не тот факт, что представитель Израиля, очевидно, исходит из того, что частое повторение лжи приносит каким-то образом определенный результат. Именно это побудило меня сделать это заявление в осуществление права на ответ.

Я заявлял в прошлом году и повторяю сейчас специально для г-на Блюма, что образование государства Израиль явилось результатом расчленения Палестины и изгнания арабского народа Палестины с земли их предков. Мы хотели бы напомнить представителю Израиля, что еще до того как в 1948 году образовался Израиль, Иордания уже существовала как

(Г-н Газзави, Иордания)

четкое политическое образование и являлась независимым суверенным государством. В это же время палестинский народ жил на своей родине в Палестине. Даже когда в 1947 году Организация Объединенных Наций приняла решение о разделе Палестины на два государства - арабское и еврейское, план раздела был весьма четок и конкретен в отношении его территориального применения и точного местоположения двух предлагаемых государств в самой Палестине, то есть к западу от реки Иордан.

Израиль утверждал в прошлом, когда это отвечало его интересам, что Иордания незаконно оккупирует Западный берег. И, наоборот, Израиль утверждал, когда это отвечало его другим интересам, что Иордания фактически является Палестиной. Если это так, как может Иордания оккупировать часть своей собственной территории? Даже извращенная логика не лишена своих противоречий. Противоречия являются тем более очевидными, если мы учтем тот факт, что представитель Израиля, который выступал сегодня по этому вопросу, является тем же самым представителем, который в Совете Безопасности 2 августа 1983 года сказал следующее: "Нарушение международных границ Палестины арабскими армиями" (S/PV.2461, стр.63). Таким образом, г-н Блум определяет границы Палестины областью к западу от реки Иордан тогда, когда это определение ему удобно; в то же время он дает совершенно другое определение, когда оно отвечает другим его целям, как он сделал это на сегодняшнем утреннем заседании. Пожалуй, хватит говорить о доверии к представителю Израиля.

Обращая внимание на ошибочность и непоследовательность израильского заявления, я хочу не просто указать на эту ошибочность и непоследовательность, а обратить внимание на тот печальный факт, что израильский представитель демонстрирует полнейшее отсутствие искреннего стремления к справедливому и прочному миру с учетом национальных

(Г-н Газзави, Иордания)

прав и чаяний палестинского народа на своей родине - Палестине, который обязательно предполагает в качестве первого шага вывод израильских оккупационных сил с территорий, оккупированных с 1967 года. Именно такой образ мышления является подлинным препятствием для достижения всеобъемлющего и справедливого мира на Ближнем Востоке.

Заседание закрывается в 19 ч. 00 м.